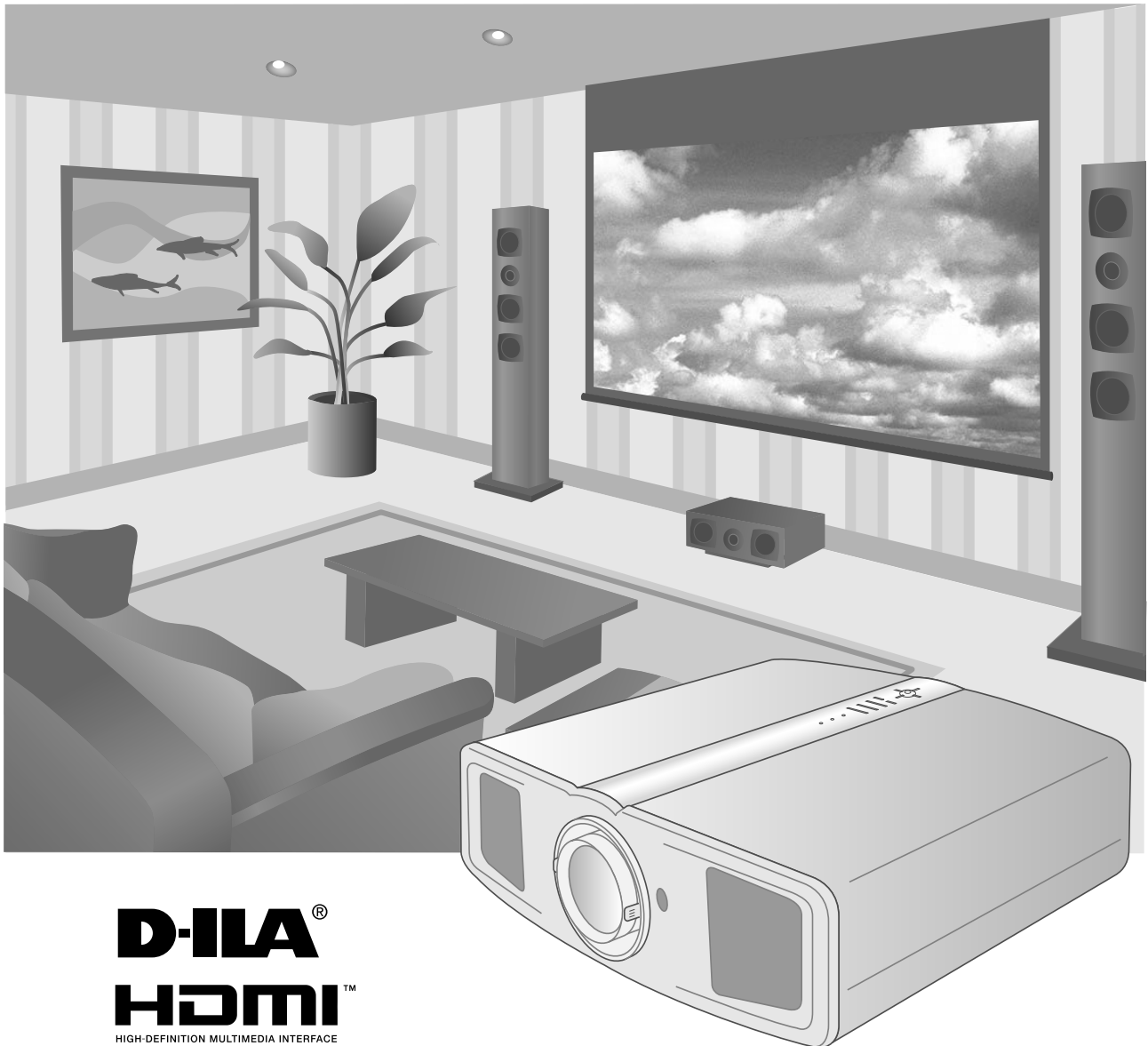


JVC

INSTRUCTIONS MANUEL D'INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES

D-ILA PROJECTOR PROJECTEUR D-ILA PROYECTOR D-ILA

DLA-HD1



D-ILA[®]
HDMI[™]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

For Customer use :

Enter below the serial No. which is located on the bottom side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. DLA-HD1

Serial No.

Pour utilisation par le client :

Entrer ci-dessous le N° de série qui est situé sous le boîtier. Garder cette information comme référence pour le futur.

N° de modèle DLA-HD1

N° de série

Instrucción para el cliente :

Introduzca a continuación el n° de serie que aparece en la parte inferior lateral de la caja. Conserve esta información como referencia para uso ulterior.

Modelo N° DLA-HD1

N° de serie

Importantes Mesures De Sécurité

INFORMATIONS IMPORTANTES

Cet appareil est équipé d'une lampe à décharge à haute intensité (D.H.I.) qui contient du mercure.

La mise au rebut de ces matériaux peut être réglementée dans votre communauté pour des raisons environnementales. Pour plus d'informations sur la mise au rebut ou le recyclage, informez-vous auprès de votre administration locale ou, aux États-Unis, de l'Electronic Industries Alliance : <http://www.eiae.org>.

AVERTISSEMENT:

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

AVERTISSEMENT:

CET APPAREIL DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE.

ATTENTION:

Pour réduire les risques d'électrocution, ne retirez pas le couvercle de l'appareil. Référez-vous à un technicien qualifié.

Ce projecteur est équipé d'une fiche avec mise à la terre à trois broches qui respecte le règlement FCC. Si vous ne pouvez pas insérer la fiche dans la prise secteur, contactez votre électricien.

INFORMATION FCC (Etats-Unis uniquement)

ATTENTION:

Des changements ou modifications non approuvés par JVC peuvent empêcher l'utilisation de l'appareil.

REMARQUE:

Cet appareil a été testé et est en accord avec la limitation pour les appareils numériques de Classe B, suivant le règlement FCC, Partie 15. Ces limites sont destinées à donner une protection raisonnable contre les interférences dangereuses à l'intérieur d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut envoyer des fréquences radio qui, si l'installation n'a pas été correctement réalisée, peuvent être la cause d'interférences dangereuses aux communications radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil est la cause d'interférences dangereuses pour la réception radio ou télévision, interférences pouvant être déterminées en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences avec une ou plus des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner ailleurs l'antenne de réception.
- Accroître la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Raccorder l'appareil sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est raccordé.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

INFORMATION SUR LE BRUIT MACHINE (Allemagne uniquement)

Modification de l'arrêté n°3 sur le bruit machine. GSGV, 18 janvier 1991: Le niveau de pression acoustique à l'emplacement de l'utilisateur est inférieur ou égal à 70 dB (A) conformément à ISO 7779.

À propos du choix de l'emplacement

N'installez pas le projecteur dans un endroit qui ne peut pas soutenir son poids en toute sécurité.

Si l'emplacement de l'installation n'est pas suffisamment solide, le projecteur risque de tomber ou de se renverser et de blesser quelqu'un.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

L'énergie électrique peut remplir beaucoup de fonctions utiles. Cet appareil a été conçu et fabriqué pour assurer votre propre sécurité. Mais UNE UTILISATION INCORRECTE PEUT ENTRAÎNER UN RISQUE POTENTIEL D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE. Afin de ne pas annuler les dispositifs de sécurité incorporés dans cet appareil, observez les règles fondamentales suivantes pour son installation, son utilisation et sa réparation. Veuillez lire attentivement ces Importantes mesures de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

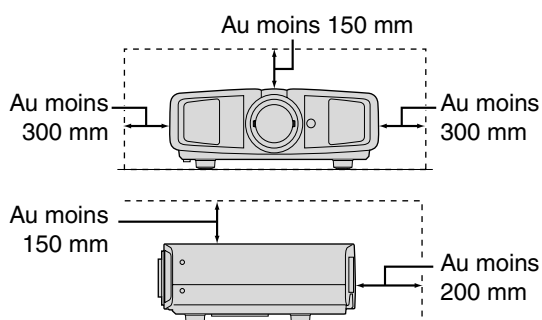
- Toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant l'utilisation de l'appareil.
- Les instructions de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées à titre d'information.
- Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être compris et acceptés.
- Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
- Mettre le projecteur près d'une prise de courant, de façon à pouvoir le brancher et débrancher facilement.
- Débranchez cet appareil de la prise murale avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyant ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil car ils pourraient être dangereux.
- N'utilisez pas ce produit près de l'eau. Ne pas l'utiliser non plus après l'avoir déplacé d'une basse température à une température élevée. Cela produit une condensation d'humidité qui peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.
- Ne placez pas cet appareil sur un chariot, une table ou tout autre support instable. L'appareil pourrait tomber, et ainsi blesser gravement un enfant ou un adulte, ainsi qu'être lui-même sérieusement endommagé. L'appareil doit être monté conformément aux instructions du fabricant et doit utiliser un support recommandé par le fabricant.
- Quand vous utilisez l'appareil sur un chariot, faites attention aux arrêts brusques, aux forces excessives et aux surfaces accidentées qui pourraient causer un renversement de l'appareil, risquant de l'endommager ou de blesser l'opérateur.

PORTABLE CART WARNING
(symbol provided by RETAC)



S3126A

- Les fentes et les ouvertures du coffret sont nécessaires pour la ventilation. Elles assurent un fonctionnement sûr de l'appareil et le protège d'une surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ou recouvertes. (Les ouvertures ne doivent jamais être bloquées en plaçant l'appareil sur un lit, un divan, un tapis ou une surface similaire. Il ne doit pas être encastré dans un emplacement comme une bibliothèque ou un bâti sauf si une ventilation correcte existe et si les instructions du fabricant ont été respectées.)
- Afin de permettre une meilleure dissipation de la chaleur, laissez un espace libre tout autour de cet appareil, tel qu'illustré ci-dessous. Lorsque cet appareil se trouve dans un espace dont les dimensions correspondent à celles indiquées ci-dessous, utilisez un climatiseur pour que la température soit la même à l'intérieur et à l'extérieur de cet espace.



- Cet appareil doit être alimenté uniquement avec le type d'alimentation indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation secteur de votre maison, consultez le revendeur de l'appareil ou votre compagnie d'électricité.
- Cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches. Elle ne peut être branchée que dans une prise secteur avec mise à la terre. Si vous ne pouvez pas insérer la fiche dans la prise, contactez votre électricien afin qu'il installe une prise correcte. N'essayez pas de défaire le principe de sécurité de la fiche avec mise à la terre.
- Les cordons d'alimentation doivent être positionnés de façon à ce qu'ils ne soient pas écrasés ou coincés par des objets placés sous ou contre eux. Faites particulièrement attention aux cordons au niveau des portes, des fiches et prises ainsi qu'au niveau de la sortie de l'appareil.
- Pour une meilleure protection pendant un orage ou quand il est laissé sans surveillance ou n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, débranchez-le de la prise secteur murale et déconnectez le système de câbles. Cela évitera qu'il soit endommagé du fait d'un éclair ou d'une surtension.
- Ne surchargez pas les prises murales, les cordons prolongateurs ou les prises de courant sur les autres appareils car cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne jamais insérer d'objet d'aucune sorte à l'intérieur de cet appareil à travers les ouvertures car ils pourraient toucher des points de tension dangereuse ou créer un court circuit qui pourrait entraîner un incendie ou une électrocution. Ne jamais verser de liquide d'aucune sorte sur l'appareil.
- N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même car l'ouvrir ou retirez les couvercles peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres dangers. Référez-vous à un personnel qualifié pour toute réparation.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur murale et contactez un réparateur qualifié dans les conditions suivantes:
 - a) Quand le cordon ou la fiche d'alimentation secteur est endommagé.
 - b) Si un liquide a coulé ou si un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil.

- c) Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les instructions de fonctionnement. Ajustez uniquement les commandes couvertes par le mode d'emploi, car un ajustement incorrect des commandes peut endommager l'appareil et demandera souvent beaucoup de temps à un technicien qualifié pour ramener l'appareil en état de fonctionnement normal.
 - e) Si le produit est tombé ou a été endommagé de n'importe quelle autre façon.
 - f) Quand l'appareil montre un changement évident dans ses performances, cela indique qu'il doit être réparé.
- Quand le remplacement des pièces est nécessaire, assurez-vous que le réparateur a utilisé les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou possédant les mêmes caractéristiques que la pièce originale. Un remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, une électrocution ou autres dangers.
 - Après que cet appareil a subi une réparation ou un entretien, demandez au réparateur de réaliser les vérifications de sécurité pour déterminer si l'appareil est en état de fonctionnement correct.
 - L'appareil doit être placé à plus de trente centimètres de sources de chaleur, comme un radiateur, un accumulateur de chaleur, un fourneau ou tout autre appareil (amplificateurs inclus) produisant de la chaleur.
 - Lors d'un raccordement avec un magnétoscope ou un lecteur de DVD, vous devez mettre cet appareil hors tension pour éviter tout choc électrique.
 - Ne placez pas de produits combustibles derrière le ventilateur de refroidissement. Par exemple, du tissu, du papier, des allumettes, une bombe aérosol ou un briquet à gaz qui présentent des dangers particuliers s'ils sont chauffés.
 - Ne regardez pas dans l'objectif de projection quand la lampe du projecteur est allumée. Une exposition des yeux à une forte lumière peut affaiblir votre vue.
 - Ne regardez pas à l'intérieur de l'appareil au travers de événements (orifices de ventilation), etc. Ne regardez pas directement la lampe de projection en ouvrant le coffret pendant que celle-ci est allumée. La lampe de projection émet aussi des rayons ultraviolets et la lumière est si forte que votre vue pourrait être affaiblie.
 - Ne pas laisser tomber, frapper ou autrement endommager la source de lumière (module lampe). La source de lumière peut se briser et entraîner des blessures. Ne jamais utiliser de lampe endommagée. Si la source de lumière est cassée, demandez à votre revendeur d'effectuer la réparation. Des fragments provenant d'une lampe brisée pourraient causer des blessures.
 - La lampe utiliser dans ce projecteur est une lampe au mercure sous haute pression. Faire attention lorsque cette lampe doit être jetée. S'il y a quelque chose que vous ne comprenez pas, contactez votre revendeur.
 - N'effectuez pas de "montage au plafond" du projecteur dans endroit soumis à beaucoup de vibrations. Les fixations pourraient se défaire du fait des vibrations causant ainsi la chute de l'appareil et une éventuelle blessure physique.
 - Utilisez uniquement le cordon fourni conçu pour cet appareil afin d'éviter tout choc électrique.

***NE LAISSEZ PAS une personne non qualifiée installer l'appareil.**

Demandez au revendeur d'installer l'appareil (par exemple, la fixation au plafond) car cela demande des connaissances et des techniques spéciales. Si l'installation est réalisée par une personne non qualifiée, cela pourrait entraîner des blessures personnelles ou une électrocution.

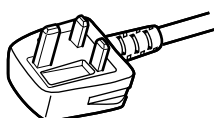
Importantes Mesures De Sécurité (Suite)

CONNEXION ELECTRIQUE

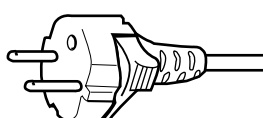
La tension d'alimentation secteur de cet appareil est de 120 V CA, 110 V – 240 V CA. Le cordon d'alimentation fourni est conforme à ces tensions. N'utilisez que le cordon d'alimentation désigné par nos revendeurs pour la sécurité et la compatibilité électromagnétique (EMC). Si l'appareil est utilisé avec une tension d'alimentation secteur différente, le cordon d'alimentation doit être changé.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation utilisé pour le projecteur correspond bien au type de prise de votre pays. Consultez votre revendeur.

Cordon d'alimentation



Pour le Royaume-Uni



Pour les pays d'Europe continentale

Cordon d'alimentation



Tension d'alimentation secteur: 120 V CA

AVERTISSEMENT:

Ne débranchez pas la fiche principale de cet appareil.

Si la fiche existante ne convient pas aux prises de courant de votre maison ou si le cordon est trop court pour atteindre une prise de courant, procurez-vous un cordon prolongateur ou un adaptateur de sécurité approuvé ou consultez votre revendeur.

Si la fiche secteur était coupée, jetez la prise immédiatement, pour éviter tout danger d'électrocution par une connexion accidentelle à l'alimentation secteur. Si la nouvelle fiche secteur doit être adaptée, suivez les instructions données ci-dessous.

AVERTISSEMENT:

CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE.

IMPORTANT:

Les codes couleurs des fils du cordon d'alimentation de cet appareil sont les suivants:

Vert et jaune : Terre
Bleu : Neutre
Marron : Sous tension

Comme ces couleurs ne correspondent peut être pas avec les couleurs identifiant les bornes de votre fiche. Procédez comme suit:

Le fil coloré en vert et jaune doit être connecté à la borne marquée ⊕ par la lettre E ou le symbole de terre ou de couleur vert et jaune.

Le fil qui est coloré en bleu doit être connecté à la borne qui est marqué par la lettre N ou de couleur noire.

Le fil qui est coloré en marron doit être connecté à la borne qui est marquée de la lettre L ou de couleur rouge.

CONNEXION ELECTRIQUE (Royaume-Uni seulement)

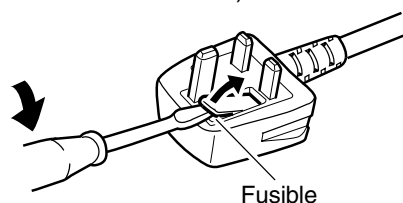
REPLACEMENT DU FUSIBLE:

Lors du remplacement du fusible, assurez-vous d'utiliser seulement un fusible de valeur correcte et de type approuvé. Remettez en place le couvercle du fusible.

EN CAS DE DOUTE — CONSULTEZ UN ELECTRICIEN QUALIFIE.

Ouvrez le compartiment à fusible avec la lame d'un tournevis et remplacez le fusible.

(* Voir l'illustration ci-dessous.)



Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited :

JVC Technology Centre Europe GmbH

Postfach 10 05 52

61145 Friedberg

Allemagne

Importantes Mesures De Sécurité (Suite)

ENGLISH

Information for Users on Disposal of Old Equipment

Attention:

This symbol is only valid in the European Union.



[European Union]

This symbol indicates that the electrical and electronic equipment should not be disposed as general household waste at its end-of-life. Instead, the product should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment for proper treatment, recovery and recycling in accordance with your national legislation.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more information about collection point and recycling of this product, please contact your local municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

(Business users)

If you wish to dispose of this product, please visit our web page www.jvc-europe.com to obtain information about the take-back of the product.

[Other Countries outside the European Union]

If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country for the treatment of old electrical and electronic equipment.

FRANÇAIS

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

Attention:

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.



[Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

DEUTSCH

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.



[Europäische Union]

Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

(Geschäftskunden)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

NEDERLANDS

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

Let op:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.



[Europese Unie]

Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

(Zakelijke gebruikers)

Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

[Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

ESPAÑOL

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados**Atención:**

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

**[Unión Europea]**

Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto. De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

(Empresas)

Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

PORTUGUÊS

Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo**Atenção:**

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

**[União Europeia]**

Este símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado como um resíduo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Pelo contrário, o produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado, para efectuar a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico e aplicar o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, de acordo com a respectiva legislação nacional.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que poderiam ser causados pelo tratamento residual inadequado deste produto. Para mais informações sobre o ponto de recolha e reciclagem deste produto, contacte a respectiva entidade local, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto. Caso estes resíduos não sejam correctamente eliminados, poderão ser aplicadas penalizações, em conformidade com a respectiva legislação nacional.

(utilizadores profissionais)

Se pretender eliminar este produto, visite a nossa página da web em www.jvc-europe.com para obter informações sobre a devolução do produto.

[Outros países fora da União Europeia]

Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico velho.

ITALIANO

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete**Attenzione:**

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

**[Unione Europea]**

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη εξοπλισμού**Προσοχή:**

Αυτή η σήμανση ισχύει μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

**[Ευρωπαϊκή Ένωση]**

Αυτή η σήμανση υποδηλώνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορριφθεί ως κοινό οικιακό απόρριμμα. Αντ' αυτού, το προϊόν πρέπει να παραδοθεί στο ανάλογο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μερών και την κατάλληλη επεξεργασία, σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας σας.

Η σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος βοηθάει στη διαφύλαξη των φυσικών πόρων και στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, κάτι που ενδέχεται να προκληθεί από την ακατάλληλη διαχείριση αυτού του προϊόντος ως απόρριμμα. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία περισυλλογής και ανακύκλωσης αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τα γραφεία της τοπικής αυτοδιοίκησης, την υπηρεσία περισυλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Ανάλογα με τη νομοθεσία της χώρας σας, ενδέχεται να επιβληθούν κυρώσεις σε περίπτωση λανθασμένης απόρριψης αυτού του προϊόντος.

(Επιχειρήσεις)

Αν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, επισκεφτείτε το διαδικτυακό μας τόπο www.jvc-europe.com για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή του προϊόντος.

[Άλλες χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης]

Αν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτό το προϊόν, πρέπει να τηρήσετε την ισχύουσα εθνική νομοθεσία ή όποιους άλλους κανονισμούς για τη χώρα σας για την απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Importantes Mesures De Sécurité (Suite)

DANSK

Brugerinformation om bortskaffelse af gammelt udstyr

Bemærk:

Dette symbol er kun gyldigt i EU.



[EU]

Elektriske produkter og elektroniske apparater med dette symbol må ikke afhændes på samme måde som almindeligt husholdningsaffald, når det skal smides ud. I stedet skal produktet indleveres på det relevante indsamlingssted for elektriske apparater og elektronisk udstyr, hvor det vil blive håndteret korrekt og efterfølgende genanvendt og recirkuleret i henhold til de love, der gælder i dit land.

Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker du til at bevare naturens ressourcer samt forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden, der ellers kunne forårsages ved forkert affaldshåndtering af dette produkt. Mere information om indsamlingssteder og genanvendelse af dette produkt kan du få ved at kontakte din lokale kommune, dit renovationsselskab eller den forretning, hvor du har købt produktet.

Ukorrekt bortskaffelse af dette affald kan være strafbar ifølge lovgivningen i nogle lande.

(Professionelle brugere)

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, kan du på vores webside www.jvc-europe.com få information om tilbagetagning af produktet.

[Landet uden for EU]

Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, bedes du gøre det i overensstemmelse med gældende lovgivning eller andre regler i dit land for behandling af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr.

SVENSKA

Information till användare gällande kassering av gammal utrustning

Tänk på:

Att denna symbol endast gäller inom den Europeiska gemenskapen.



[Europeiska gemenskapen]

Denna symbol anger att elektrisk och elektronisk utrustning inte ska kasseras som vanligt hushållsavfall, när de inte ska användas mer. Istället ska produkten lämnas in på lämplig återvinningsstation för elektrisk eller elektronisk utrustning, så att den kan tas om hand och återvinnas i enlighet med ert lands lagstiftning.

Genom att avyttra denna profukt på rätt sätt, bidrar du till att bevara naturen och förhindrar potentiellt negativa effekter på miljön och den mänskliga hälsan, som annars kan bli resultatet vid felaktig hantering av denna produkt. Kontakta ditt kommunkontor, det företag som hanterar dina hushållssopor eller butiken där du köpt produkten, för mer information om återvinningscentraler.

Det kan hända att du bötfälls i enlighet med ert lands lagstiftning om detta avfall kasseras på fel sätt.

(Företagsanvändare)

Om ni vill kassera denna produkt, besök vår websida www.jvc-europe.com för att få information om returnering av produkten.

[Övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen]

Om du vill kassera denna produkt, ska detta göras i enlighet med gällande lagstiftning i landet, eller enligt andra bestämmelser i ditt land, för behandling av gammal elektrisk eller elektronisk utrustning.

SUOMI

Tietoja käyttäjille vanhojen laitteiden hävittämisestä

Huomio:

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionissa.



[Euroopan unioni]

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule laittaa talousjätteisiin, kun ne poistetaan käytöstä. Sen sijaan tuotteet tulee toimittaa asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen, jossa ne käsitellään uusiokäyttöä ja kierrätystä varten paikallisen lainsäädännön mukaan.

Kun hävität tuotteen asianmukaisella tavalla, autat säästämään luonnonvaroja ja estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita voisi aiheutua tämän tuotteen vääräntäytystä hävittämisestä. Lisätietoja keräyspisteistä ja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikkakuntasi viranomaisilta, kotitalousjätteiden keräyksestä huolehtivasta yrityksestä tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Tuotteen vääräntäytystä hävittämisestä voi seurata paikallisen lainsäädännön mukaisia rangaistuksia.

(Yrityskäyttäjät)

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, web-sivustoltamme osoitteessa www.jvc-europe.com löydät tietoja käytetyn tuotteen palautuksesta.

[Muut maat Euroopan unionin ulkopuolella]

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tee se kansallisen lainsäädännön tai muiden maassasi voimassa olevien määräysten mukaan, jotka koskevat vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä.

NORSK

Informasjon til brukerne om kassering av gammelt utstyr

OBS!

Dette symbolet er kun gyldig i den Europeiske Union og i EFTA-landene Norge, Island og Sveits.



[Europeiske Union]

Dette symbolet betyr at det elektriske eller elektroniske utstyret ikke skal kasseres som vanlig husholdningsavfall når det har nådd slutten av sin levetid. I stedet skal produktet leveres til en passende mottaksstasjon for kasserte elektriske og elektroniske produkter, slik at disse kan behandles, gjenvinnes og resirkuleres i samsvar med nasjonal lovgivning.

Hvis du kasserer dette produktet på riktig måte, bidrar du til å bevare naturlige ressurser og til å motvirke de negative virkningene på miljøet og den menneskelige helse som kan oppstå hvis produktet kasseres på feil måte. Hvis du vil ha mer informasjon om mottaksstasjoner og gjenvinning av dette produktet, kan du ta kontakt med kommunen din, renovasjonsselskapet ditt eller den forhandleren du kjøpte produktet av.

Feilaktig kassering av dette utstyret kan kanskje bøtelegges, avhengig av nasjonale lover og regler.

(Bedriftsbrukere)

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, kan du gå til hjemmesiden vår på www.jvc-europe.com eller www.elretur.no for å få informasjon om retur av dette produktet.

[Andre land utenfor EU]

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du gjøre det i samsvar med gjeldende nasjonal lovgivning eller andre regler som gjelder i landet ditt når det gjelder behandling av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr.

РУССКИЙ

**Информация для пользователей,
выбрасывающих старое оборудование****Внимание:**

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

**[Европейский Союз]**

Это символ указывает, что после окончания срока службы соответствующего электрического или электронного оборудования, нельзя выбрасывать его вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого, оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с национальным законодательством.

Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах, на предприятии по вывозу бытового мусора или по месту приобретения продукта. Нарушение правил утилизации данного типа отходов в соответствии с национальным законодательством является административным правонарушением.

(Организации-пользователи)

Прежде чем выбрасывать данный продукт, ознакомьтесь с информацией о приемке отработавших продуктов, приведенной на веб-узле www.jvc-europe.com.

[Страны, не входящие в Европейский Союз]

Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, руководствуйтесь национальным законодательством или другими правилами, действующими в Вашей стране по отношению к переработке старого электрического и электронного оборудования.

POLSKI

**Informacja dla użytkowników, dotycząca
utylizacji niesprawnych urządzeń****Uwaga:**

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

**[Kraje Unii Europejskiej]**

Symbol przedstawiony obok oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast przekazać do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i utylizacji zgodnie z krajowym ustawodawstwem.

Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektronicznych. Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórnego przerobu odpadów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie z artykułami elektronicznymi. Zgodnie z krajowym ustawodawstwem w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

(Użytkownicy biznesowi)

Jeśli zaszła potrzeba pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zająć na stronie www.jvc-europe.com, aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

[Kraje poza Unią Europejską]

W razie konieczności pozbycia się niniejszego produktu prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze użytym sprzętem elektrycznymi i elektronicznymi.

ČESKY

**Informace pro uživatele k likvidaci starého
zařízení****Upozornění:**

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

**[Evropská unie]**

Tento symbol udává, že elektrické a elektronické vybavení nesmí být po skončení životnosti likvidován jako běžný komunální odpad. Produkt musí být předán na příslušném sběrném místě k správnému zpracování, regeneraci a recyklaci elektrického a elektronického vybavení. Musí být zlikvidován správně v souladu s národními předpisy vaší země.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace tohoto produktu. Podrobnější informace o sběrném místě a recyklaci tohoto produktu si vyžádejte od místních úřadů, podniku zabývajícího se likvidací komunálních odpadů ve vašem místě nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili.

Nesprávná likvidace tohoto odpadu může mít za následek postih podle národní legislativy.

(Firemní uživatelé)

Přejete-li si tento produkt zlikvidovat, navštivte prosím naši webovou stránku www.jvc-europe.com, kde získáte informace o možnosti vrácení produktu.

[Ostatní země mimo Evropskou unii]

Přejete-li si zlikvidovat tento produkt, proveďte to prosím v souladu s příslušnými národními zákony nebo jinými předpisy platnými ve vaší zemi, které se vztahují k likvidaci starého elektrického a elektronického vybavení.

MAGYAR

**Felhasználói tájékoztató az elhasznált
berendezések ártalmatlanításáról****Figyelem!**

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

**[Európai Unió]**

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezést a hasznos élettartama végén nem szabad háztartási szemétként kezelni. Ehelyett a terméket a megfelelő, elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak hasznosítására szakosodott gyűjtőhelyre kell vinni, hogy a nemzeti törvényeknek megfelelően történjék kezelése, visszanyerése és újrahasznosítása.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni a természetes erőforrásokat és megelőzheti azokat a környezeti és az egészségre gyakorolt ártalmas hatásokat, amelyeket a termék hulladékának helytelen kezelése egyébként okozhat, továbbá csökkenti az elektromos berendezésekből származó hulladékok mennyiségét és segíti az újrahasznosítást és újrafeldolgozást.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki.

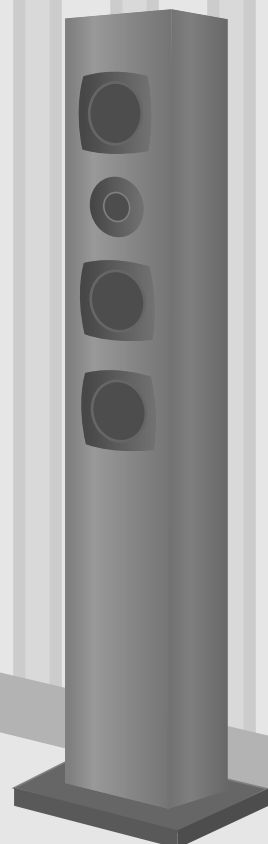
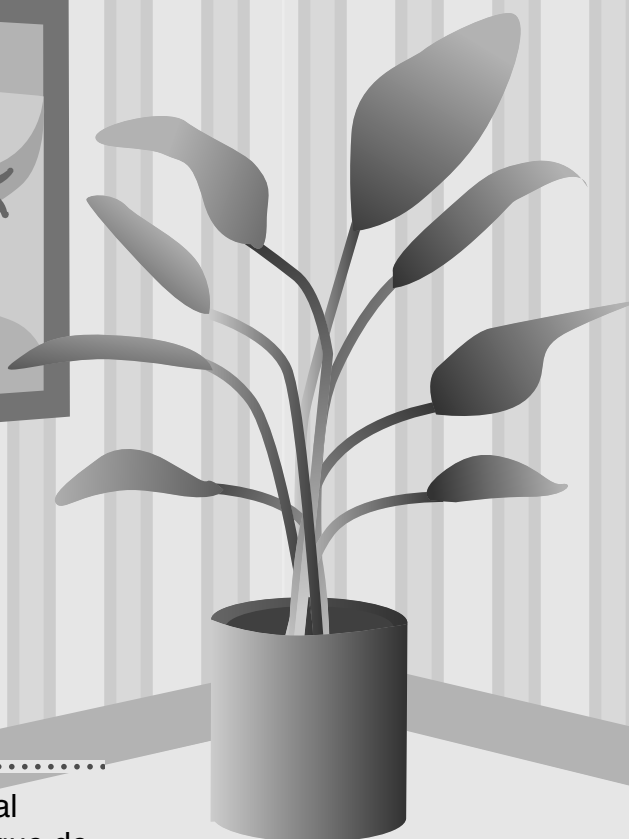
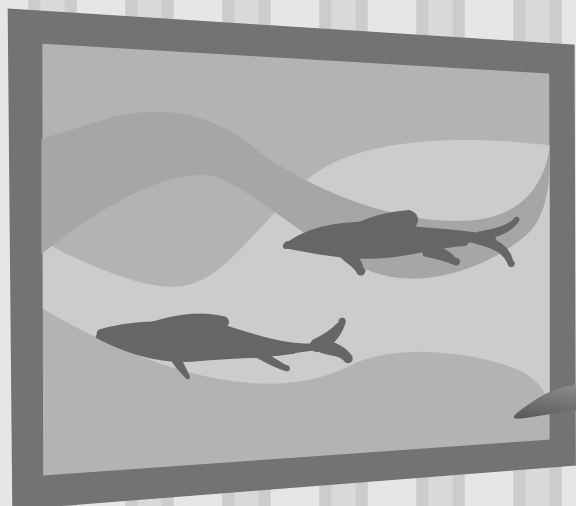
(Üzleti felhasználók)

Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, látogasson el weboldalunkra: www.jvc-europe.com, ahol tájékoztatást kaphat a termék visszavételével kapcsolatban.

[Az Európai Unió külső országok]

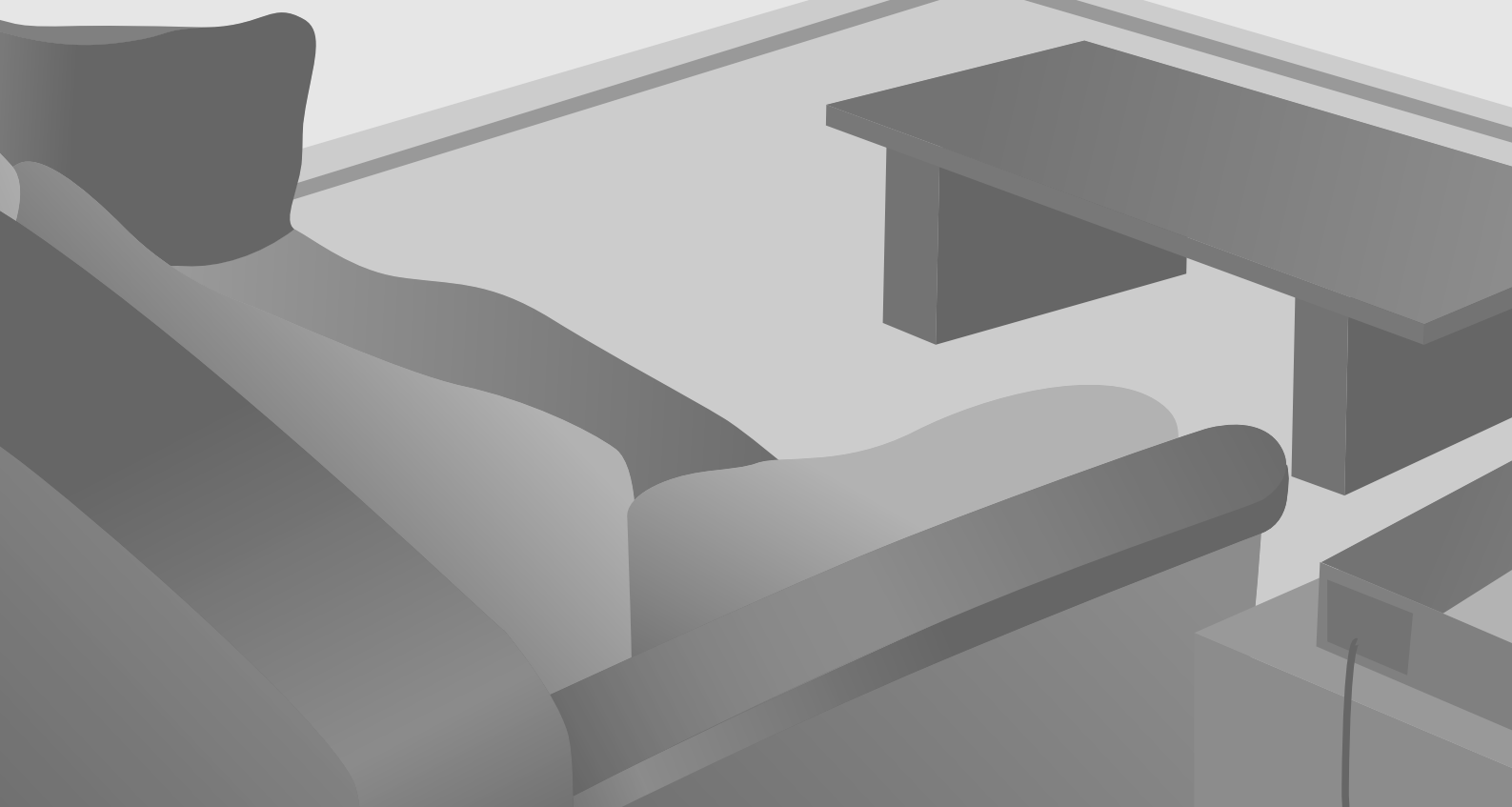
Amennyiben ártalmatlanítani kívánja ezt a terméket, kérjük, a megfelelő nemzeti jogszabályok, illetve az Ön országának az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának kezelésére vonatkozó, egyéb szabályai szerint végezze.

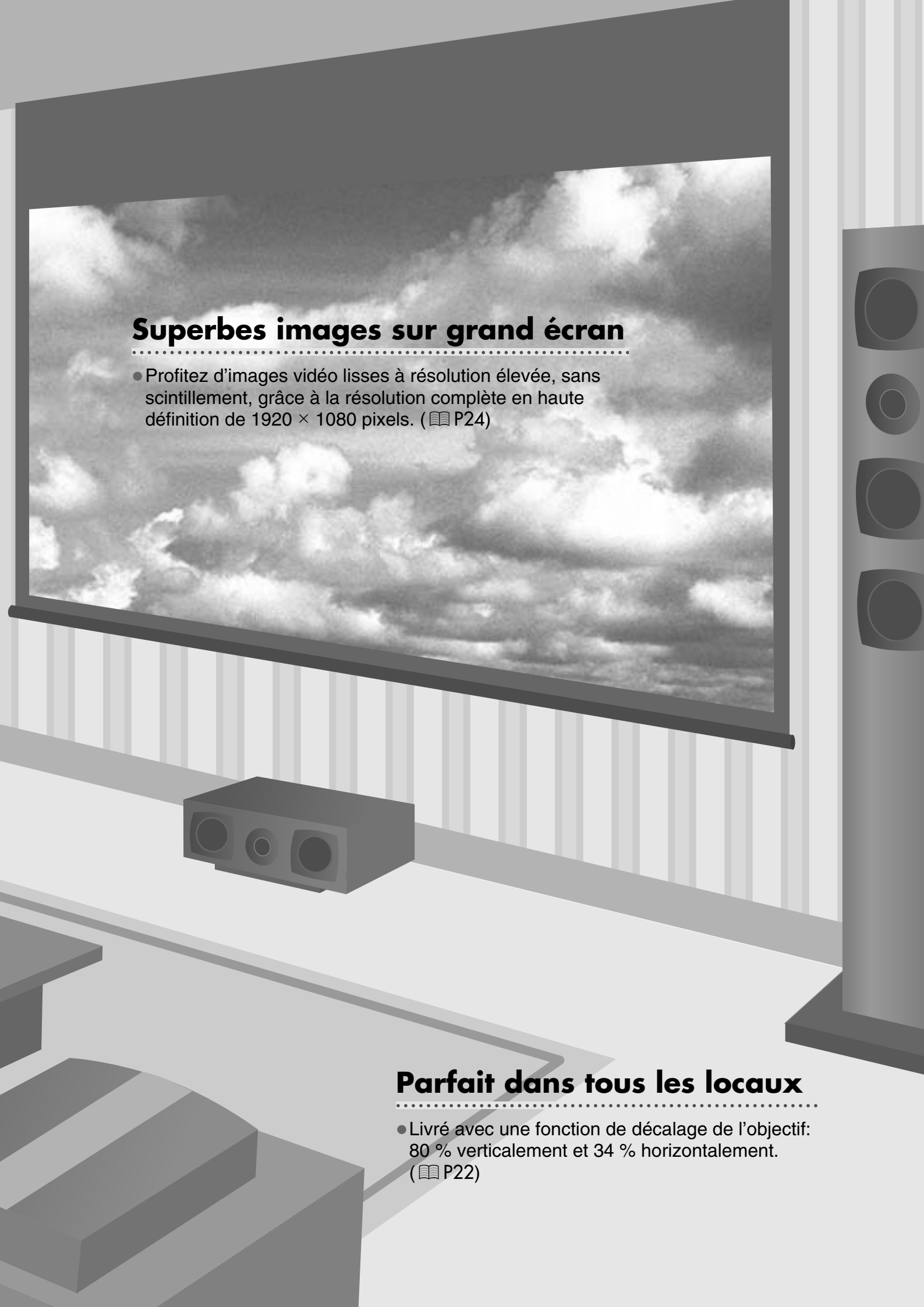
Principales caractéristiques



Compatible avec de nombreux appareils numériques

- Livré avec un double HDMI terminal permettant la transmission numérique de signaux haute définition. (📖 P18)





Superbes images sur grand écran

- Profitez d'images vidéo lisses à résolution élevée, sans scintillement, grâce à la résolution complète en haute définition de 1920×1080 pixels. (📖 P24)

Parfait dans tous les locaux

- Livré avec une fonction de décalage de l'objectif: 80 % verticalement et 34 % horizontalement. (📖 P22)

Contenu

Pour commencer

Importantes Mesures De Sécurité	2
Principales caractéristiques	10
Contenu	12
Comment lire ce manuel/	
Accessoires/Accessoires facultatifs	13
À propos de ce manuel	13
Vérifier les accessoires	13
Accessoires facultatifs	13
Commandes et fonctionnalités	14
Comment utiliser la télécommande	17
Mise en place des piles	17
Portée efficace de la télécommande	17

Préparation

Sélectionner les périphériques à raccorder	18
Raccordements	19
Raccordement via câble vidéo	19
Raccordement via câble S-vidéo	19
Raccorder par le biais du câble HDMI ou du câble de conversion HDMI-DVI	20
Raccordement via un câble vidéo composante	20
Raccordement via un câble SCART-RCA (Péritel-RCA)	21
Raccordement via câble vidéo RGB	21
Installation du projecteur et de l'écran	22
Taille de l'écran et distance de projection	23

Fonctionnement

Projection des images	24
Fonctions utiles pendant la projection	26
Réglage de la taille de l'écran	26
Masquage de la zone périphérique d'une image	26

Réglages

Menu de configuration	28
Procédures d'utilisation du menu	28
Menu de configuration	29
Personnalisation des images projetées	36
Modification des valeurs par défaut du profil d'image	36
Enregistrement des profils d'image définis par l'utilisateur	37

Dépannage

Dépannage	38
Que faire lorsque ces messages s'affichent	40
À propos des indicateurs d'alertes	41
Mesures à prendre en cas d'avertissement	41
Remplacement de la lampe	42
Procédure pour le remplacement de la lampe	42
Réinitialisez la durée de vie de la lampe	44
Nettoyage et remplacement du filtre	45

Autres

Interface RS-232C	46
Caractéristiques RS-232C	46
Format de commande	46
Exemples de communication RS-232C	49
Droits d'auteurs et mise en garde	50
À propos des marques de commerce et droits d'auteurs	50
Mises en garde	50
Fixation de l'appareil	51
Caractéristiques	52
Dimensions	53

Comment lire ce manuel/ Accessoires/Accessoires facultatifs

À propos de ce manuel



Les boutons à utiliser sont colorés avec une teinte plus foncée.

Ce manuel décrit principalement le mode de fonctionnement de l'appareil au moyen de la télécommande.

- Les boutons de la télécommande sont appelés [Nom du bouton].
- Les éléments à sélectionner sur le menu sont décrits comme "Élément à sélectionner".

■ Conventions utilisées dans ce manuel



Décrit les limites des fonctions ou de leur utilisation.



Indique une information "bonne à savoir".

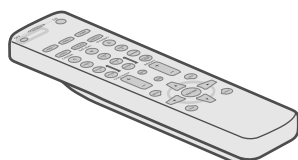


Décrit les précautions à observer au cours du fonctionnement.

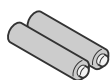


P13 Indique les pages de renvoi.

Vérifier les accessoires

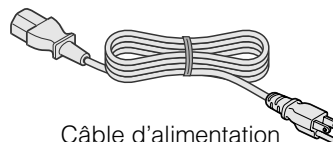


Télécommande



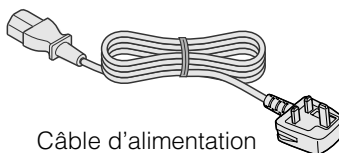
Piles AAA
(pour confirmation du fonctionnement)

Le câble d'alimentation inclus varie selon le marché auquel l'appareil est destiné. Pour le marché américain (x 1):

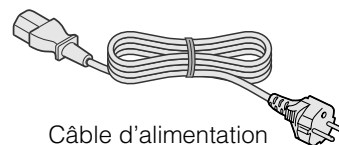


Câble d'alimentation
Pour les États-Unis (2,4 m)

Pour le marché européen (x 2):



Câble d'alimentation
Pour le Royaume-Uni (2 m)



Câble d'alimentation
Pour les pays de l'Europe continentale (2 m)

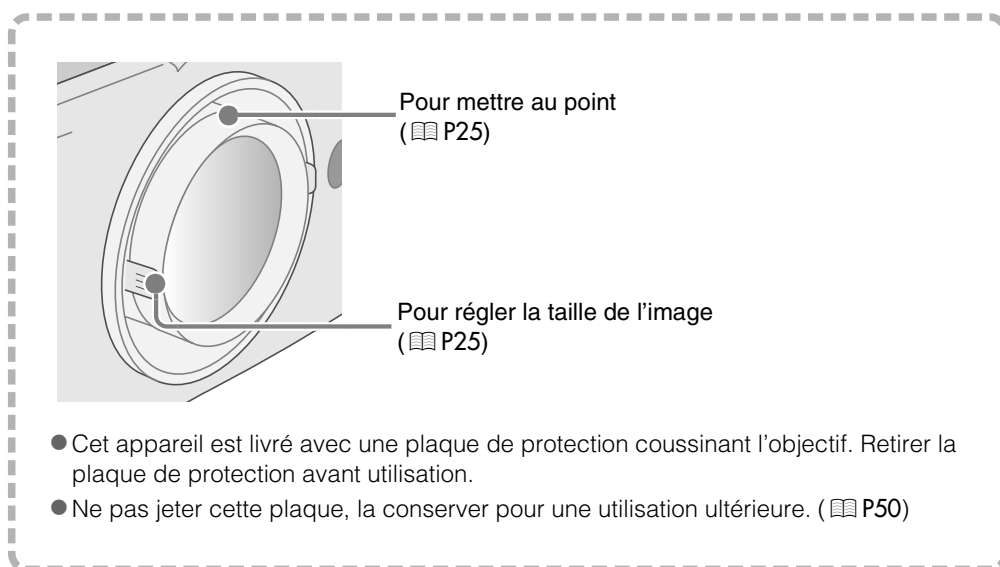
- Le manuel d'instructions, la carte de garantie ainsi que les autres documents imprimés sont également inclus.

Accessoires facultatifs

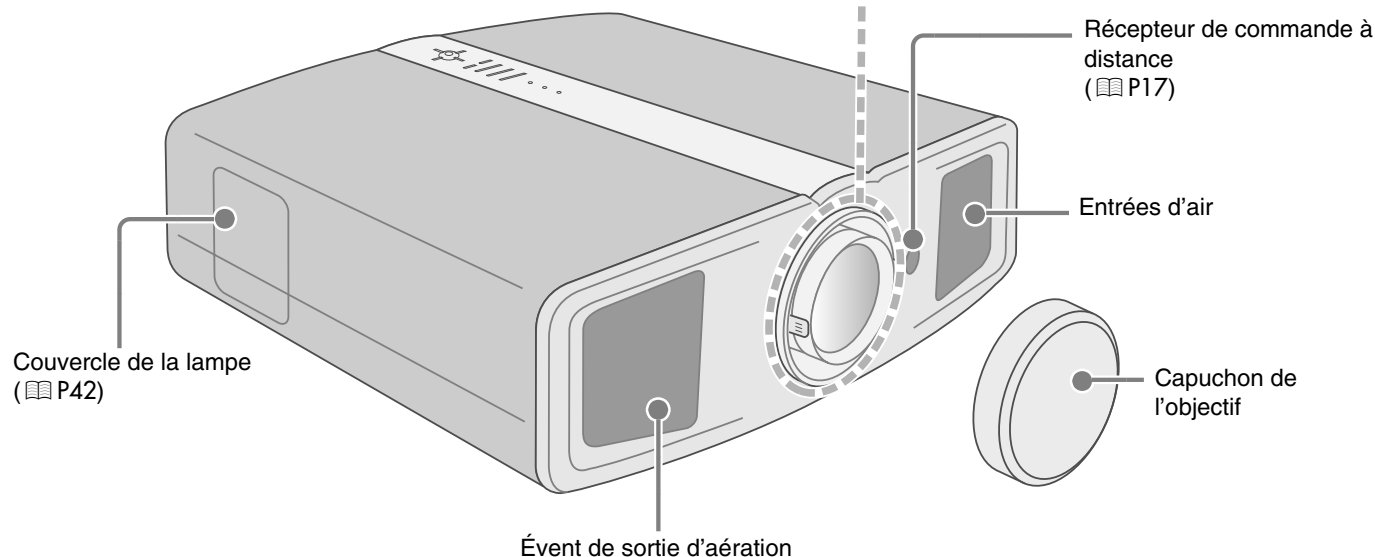
Veuillez vérifier auprès de votre revendeur officiel pour les détails.

- Lampe de rechange : BHL5009-S (Lampe)
- Filtre de rechange : LC32058-002A (Filtre interne)

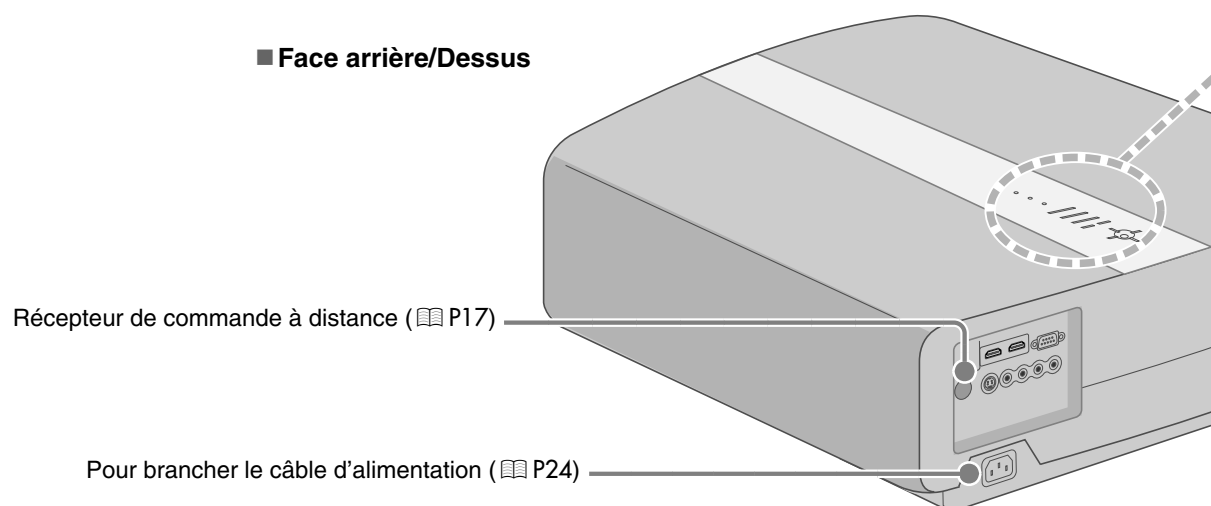
Commandes et fonctionnalités

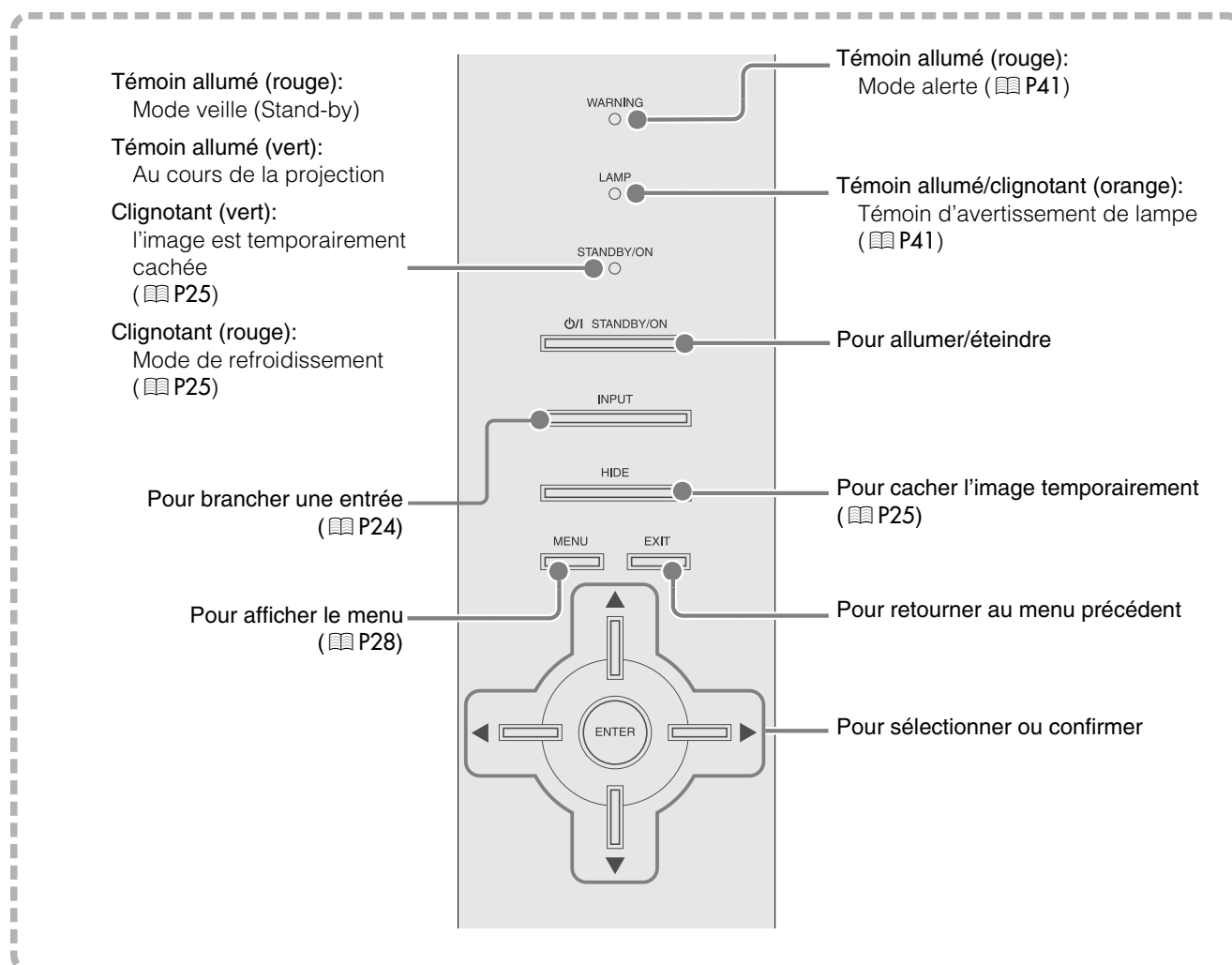


■ Face avant/Côté gauche



■ Face arrière/Dessus

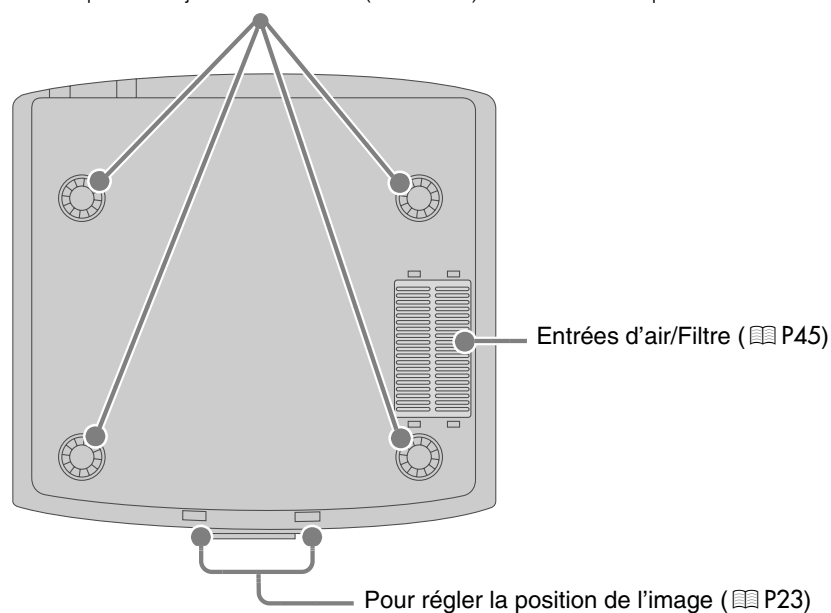




■ Face inférieure

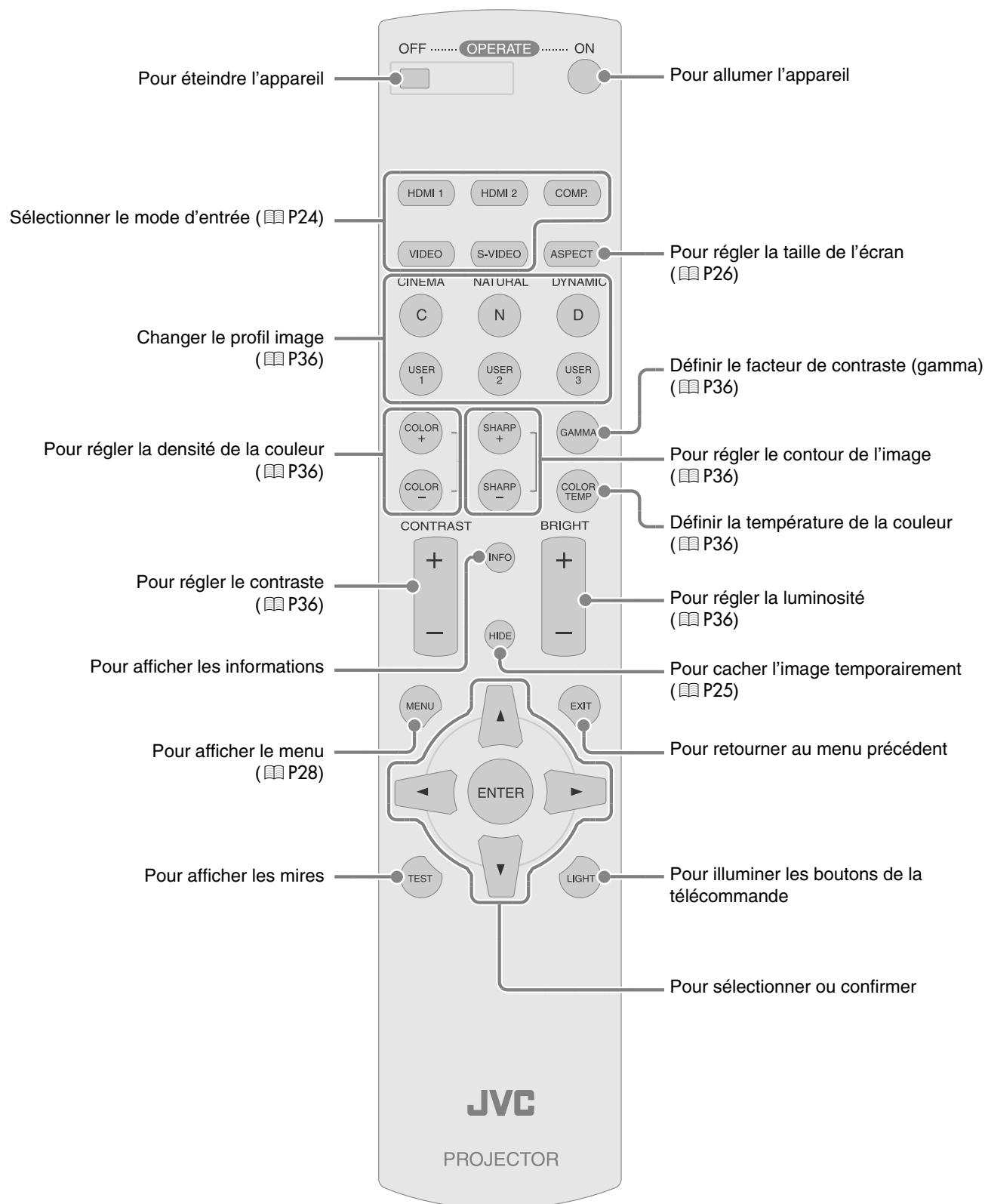
Pieds:

Vous pouvez ajuster la hauteur (0 à 5 mm) en tournant les pieds.



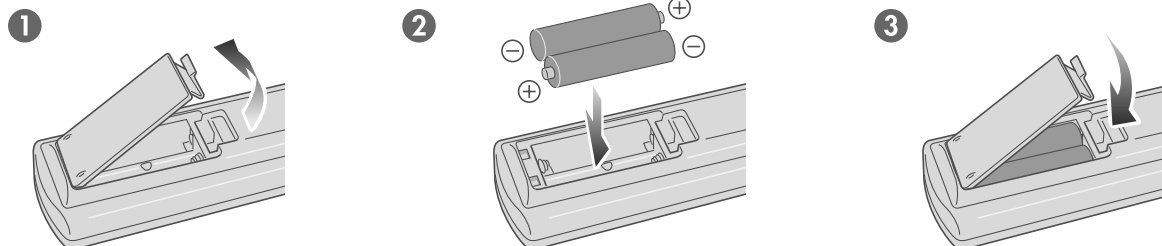
Commandes et fonctionnalités (Suite)

■ Télécommande



Comment utiliser la télécommande

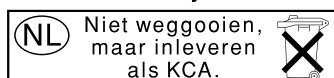
Mise en place des piles



- S'il est nécessaire de rapprocher la télécommande du projecteur pour qu'elle fonctionne, cela signifie que les piles sont faibles. Quand cela survient, remplacer les piles. Insérer les piles selon les $\oplus$ $\ominus$ marques.
- Assurez-vous d'insérer l'extrémité $\ominus$ en premier.
- Si une erreur survient lors de l'utilisation de la télécommande, retirer les piles et attendre 5 minutes. Remettre en place les piles et faire fonctionner la télécommande.

Les instructions qui suivent ne s'appliquent qu'aux Pays-Bas.

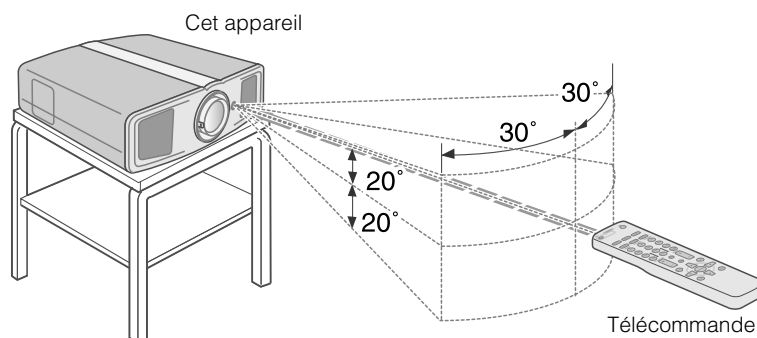
Gebruikte batterijen:



Portée efficace de la télécommande

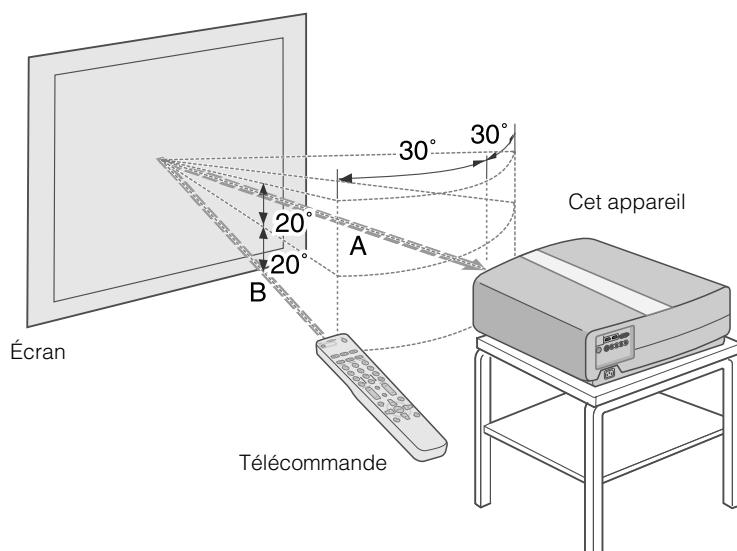
■ En dirigeant la télécommande en direction de l'appareil

- En visant le récepteur de commande à distance avec la télécommande, s'assurer que le capteur situé à l'avant ou l'arrière de l'appareil se trouve à une distance de moins de 7 m.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, se rapprocher de l'appareil.



■ En cas de réflexion à partir de l'écran

- S'assurer que la distance totale A - entre l'appareil et l'écran - plus B - entre la télécommande et l'écran - ne dépasse pas 7 m.
- Dans la mesure où le rendement des signaux réfléchis depuis la télécommande diffèrent selon le type d'écran utilisé, la distance de fonctionnement peut diminuer.



Sélectionner les périphériques à raccorder

- Ne pas allumer avant d'avoir fini le raccordement.
- Les procédures de raccordement peuvent varier selon le type de périphérique utilisé. Pour les détails, se reporter au manuel d'instructions du périphérique à raccorder.
- Pour une sortie audio, raccorder l'appareil à un amplificateur.
- Il est possible que les images ne s'affichent pas, dépendamment des câbles et périphériques qui restent à brancher.
- Dépendamment de la dimension du couvercle du connecteur du câble à branché, il se peut qu'il soit impossible de brancher cet appareil.

Enregistreur DVD



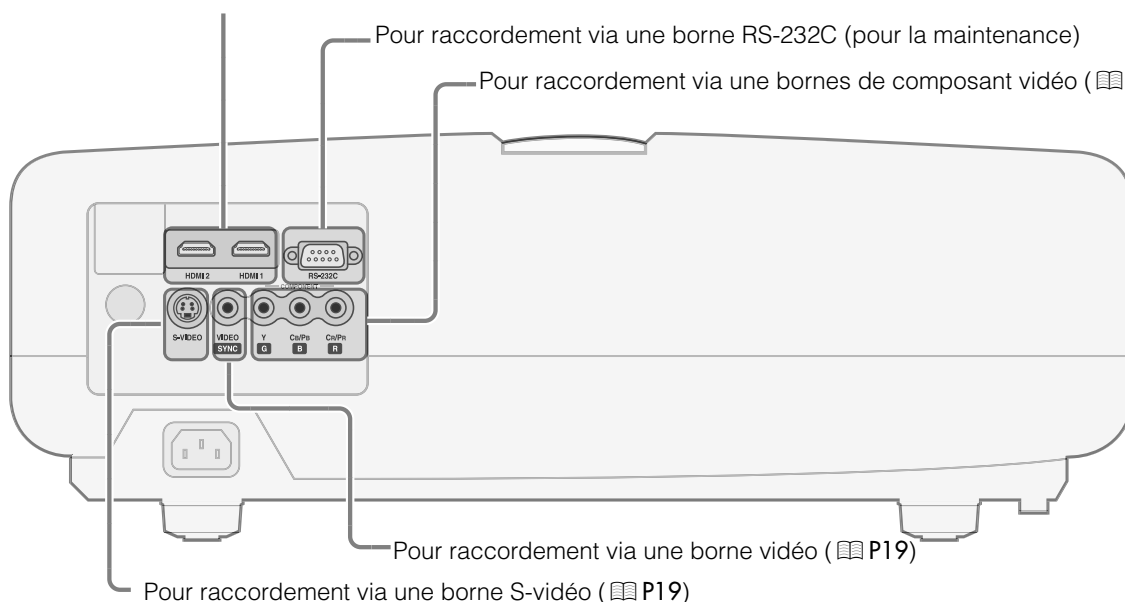
Lecteur DVD



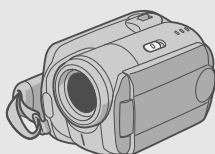
Pour raccordement via une borne HDMI (P20)

Pour raccordement via une borne RS-232C (pour la maintenance)

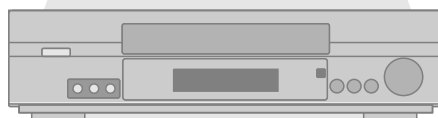
Pour raccordement via une bornes de composant vidéo (P20)



Camescope



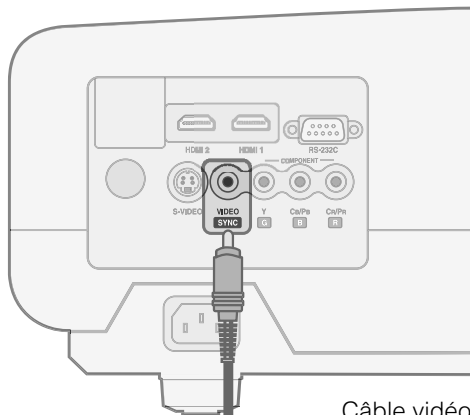
Magnétoscope



Raccordements

Raccordement via câble vidéo

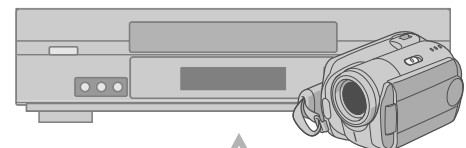
Cet appareil



Câble vidéo (vendu séparément)

Vers la borne d'entrée vidéo

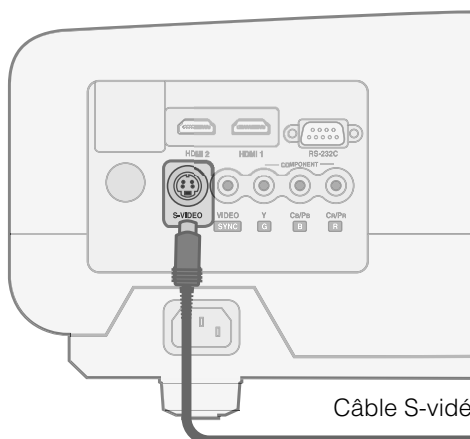
Magnétoscope et caméscope



Sortie vidéo

Raccordement via câble S-vidéo

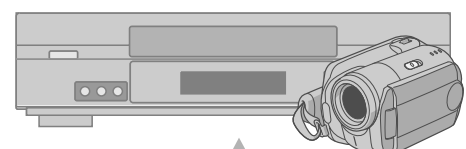
Cet appareil



Câble S-vidéo (vendu séparément)

Vers la borne d'entrée S-vidéo

Magnétoscope et caméscope

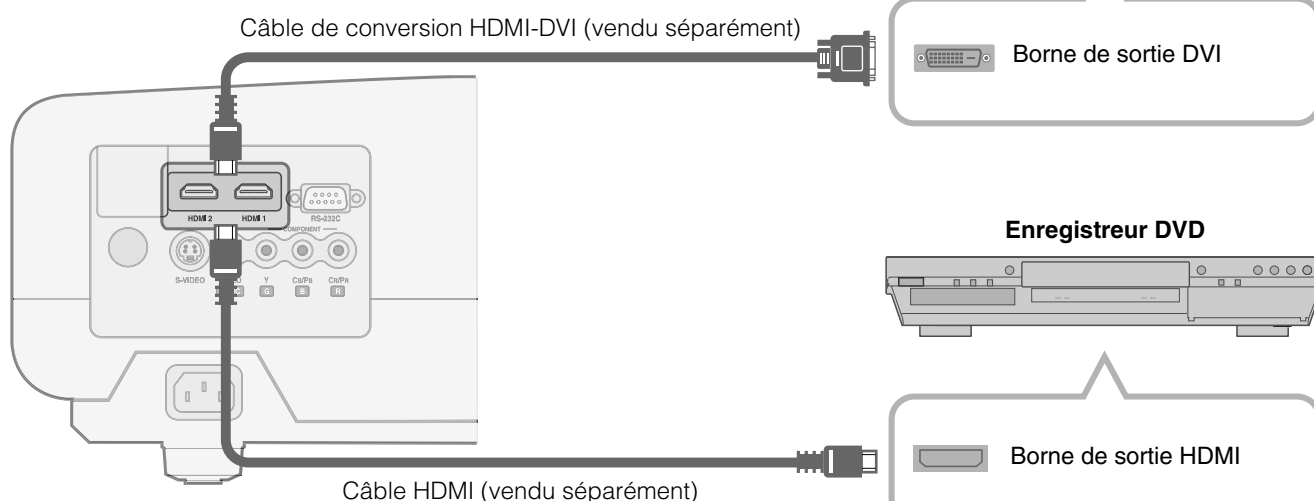


Sortie S-vidéo

Raccordements (Suite)

Raccorder par le biais du câble HDMI ou du câble de conversion HDMI-DVI

Cet appareil

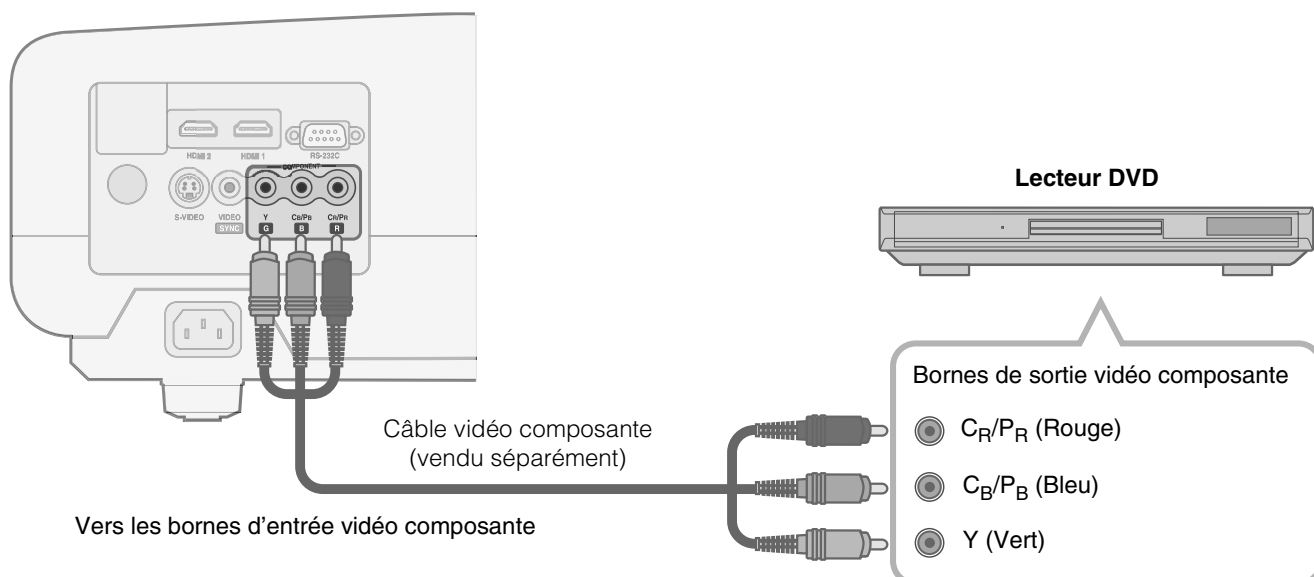


Vers borne d'entrée HDMI 1 ou HDMI 2

- Les terminaux HDMI acceptent les formats PC de résolution 1920×1080 à 60 Hz, 640×480 à 60 Hz et 640×480 à 59,94 Hz.

Raccordement via un câble vidéo composante

Cet appareil

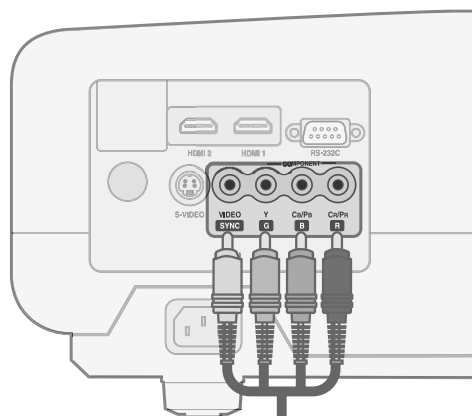


Vers les bornes d'entrée vidéo composante

- Régler "COMP" dans le menu de configuration sur "Y Pb/Cb Pr/Cr". (P31 - 16)

Raccordement via un câble SCART-RCA (Péritel-RCA)

Cet appareil



Câble SCART-RCA
(vendu séparément)

Vers les bornes d'entrée vidéo RGB et signal sync.

Lecteur DVD pour le marché européen

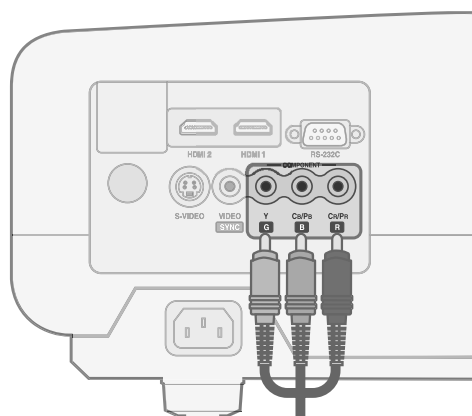


Borne SCART

- Régler "COMP" dans le menu de configuration sur "SCART". (P31 - 16)

Raccordement via câble vidéo RGB

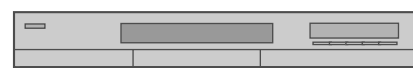
Cet appareil



Câble vidéo RGB
(vendu séparément)

Vers les bornes d'entrée vidéo RGB

Périphérique équipé d'une borne de sortie RGB



Bornes de sortie vidéo RGB

- R (Rouge)
- B (Bleu)
- V (Vert) (inclus un signal sync.)

- Régler "COMP" dans le menu de configuration sur "RGB". (P31 - 16)
- Pour plus de renseignements sur les signaux d'entrée, consultez "Caractéristiques". (P52)

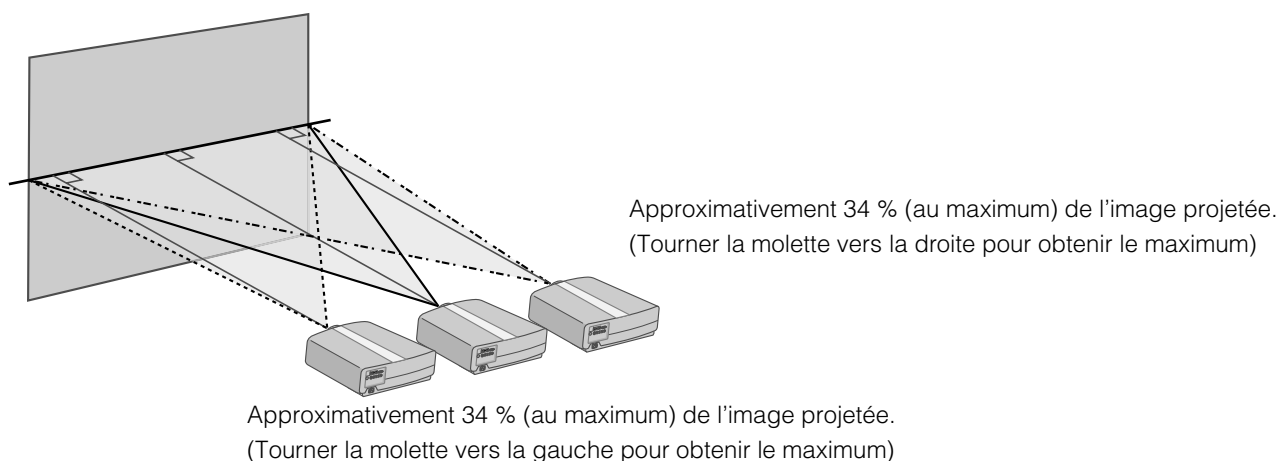
Installation du projecteur et de l'écran

Installer cet appareil et l'écran. Placez cet appareil et l'écran perpendiculairement l'un par rapport à l'autre. Si ce n'est pas le cas, cela peut entraîner une distorsion trapézoïdale de l'image projetée.

1 Installer le projecteur et l'écran

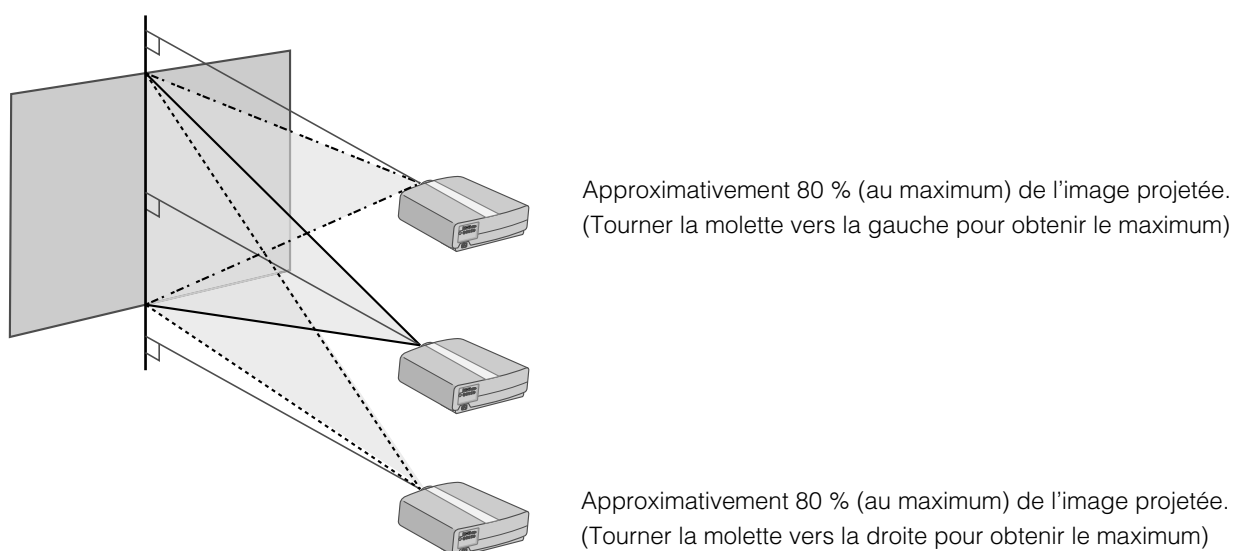
■ Position gauche/droite

*Centrage vertical (0 % de décalage dans l'axe vertical)

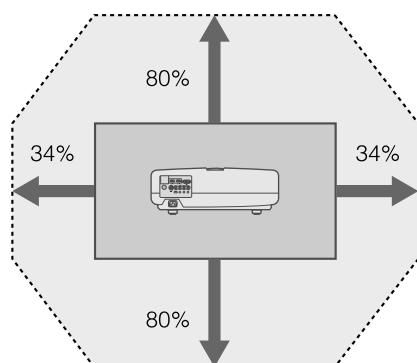


■ Position dans l'axe vertical

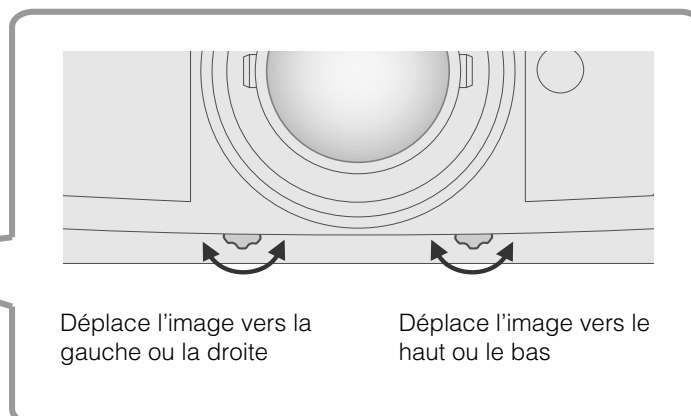
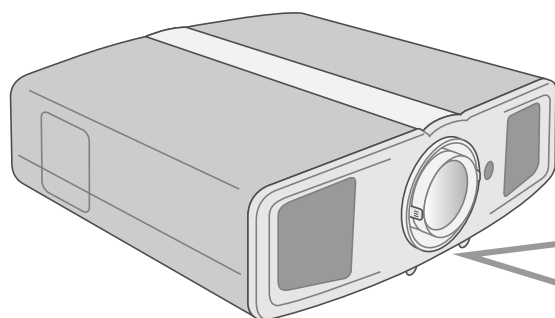
*Centrage horizontal (0 % de décalage dans l'axe horizontal)



■ Changer la portée de l'image projetée.



2 Régler de telle façon que l'image projetée soit au centre de l'écran



- Il peut être nécessaire de régler "Ajuste pixels" dans le menu de configuration après avoir réglé la position de l'image.
(P30 - 10)

Taille de l'écran et distance de projection

Déterminer la distance entre l'objectif et l'écran pour obtenir la taille d'écran que vous souhaitez.

Cet appareil utilise un objectif avec zoom manuel x2,0 pour la projection.

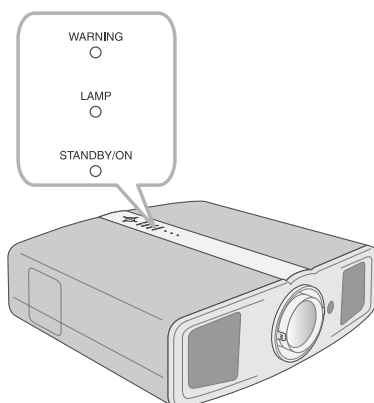
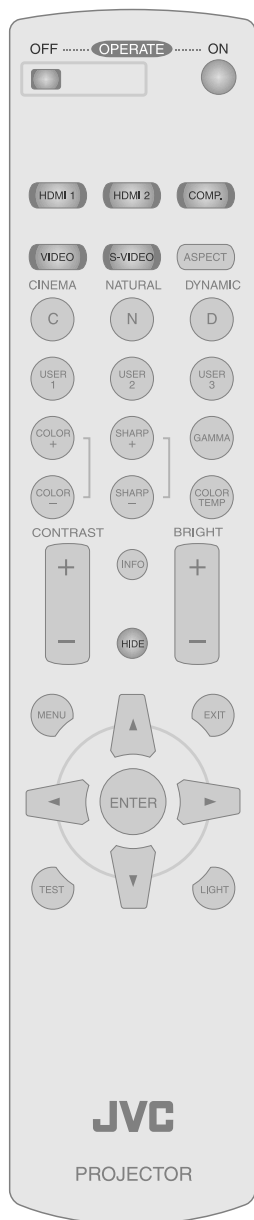
■ Taille de l'écran projeté par rapport à la distance de projection

Taille de l'écran de projection (en diagonale) Rapport de format 16:9	Distance approximative de projection W (Large) ~ T (Télé)		Taille de l'écran de projection (en diagonale) Rapport de format 16:9	Distance approximative de projection W (Large) ~ T (Télé)	
60" (Environ 152,4 cm)	Environ 1,78 m	~	Environ 3,63 m	140" (Environ 355,6 cm)	Environ 4,24 m ~ Environ 8,54 m
70" (Environ 177,8 cm)	Environ 2,09 m	~	Environ 4,24 m	150" (Environ 381,0 cm)	Environ 4,55 m ~ Environ 9,16 m
80" (Environ 203,2 cm)	Environ 2,40 m	~	Environ 4,86 m	160" (Environ 406,4 cm)	Environ 4,86 m ~ Environ 9,77 m
90" (Environ 228,6 cm)	Environ 2,71 m	~	Environ 5,47 m	170" (Environ 431,8 cm)	Environ 5,16 m ~ Environ 10,38 m
100" (Environ 254,0 cm)	Environ 3,01 m	~	Environ 6,08 m	180" (Environ 457,2 cm)	Environ 5,47 m ~ Environ 11,00 m
110" (Environ 279,4 cm)	Environ 3,32 m	~	Environ 6,70 m	190" (Environ 482,6 cm)	Environ 5,78 m ~ Environ 11,61 m
120" (Environ 304,8 cm)	Environ 3,63 m	~	Environ 7,31 m	200" (Environ 508,0 cm)	Environ 6,08 m ~ Environ 12,23 m
130" (Environ 330,2 cm)	Environ 3,93 m	~	Environ 7,93 m		

- Les distances de projection du tableau ci-dessus sont fournies uniquement à titre indicatif. Veuillez en tenir compte lors de l'installation du projecteur.
- Pour régler l'installation, utiliser une image projetée au format 16:9.

Projection des images

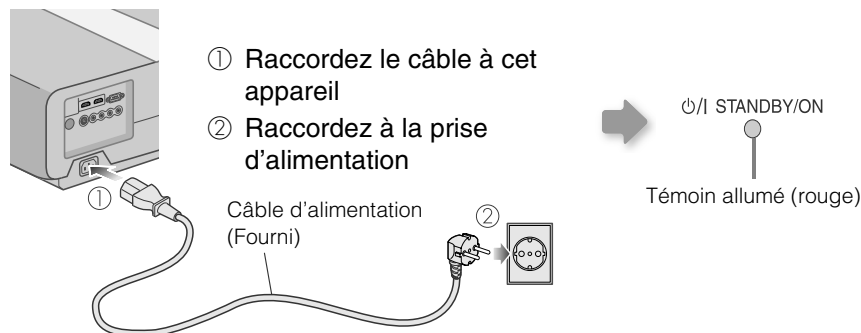
Ce chapitre décrit les opérations de base pour projeter des images entrantes sur l'écran.



Préparation

- Retirez le capuchon de l'objectif.

1 Branchez la prise du câble d'alimentation dans la prise électrique



2 Allumer l'appareil



- Vous pouvez également appuyer sur le bouton [STANDBY/ON] pour allumer l'appareil. (P15)

3 Projetez l'image

1 Sélectionner le mode d'entrée



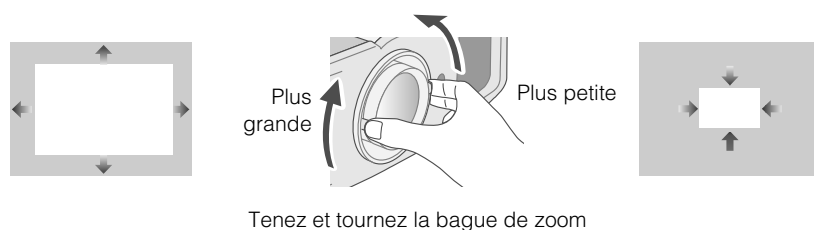
- Vous pouvez également sélectionner la mode d'entrée en appuyant sur le bouton [INPUT] sur l'appareil. (P15)

2 Affichez les images du périphérique sélectionné

4 Réglez la position de l'écran de projection

- Voir "Installation du projecteur et de l'écran" pour les procédures de réglage de la position. (P22)

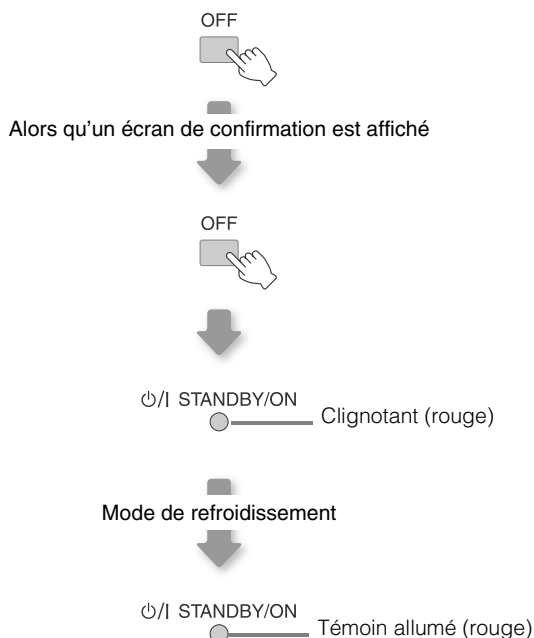
5 Réglez la taille de l'image (zoom)



6 Réglez la mise au point



7 Éteignez l'appareil



- L'appareil ne peut être éteint avant au moins 90 secondes suivant sa mise sous tension. Débutez l'opération uniquement après 90 secondes.
- Vous pouvez également appuyer sur le bouton [STANDBY/ON] pour éteindre l'appareil. (P15)
- Remettez le capuchon de l'objectif après emploi pour protéger l'objectif de la poussière.
- Débranchez le câble d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pour une longue période.



CONSEILS

Vous pouvez masquer temporairement l'image

Vous pouvez masquer temporairement l'image.



STANDBY/ON

Le témoin vert clignote lorsque l'image est masquée

- Appuyez sur le bouton [HIDE] pour afficher à nouveau l'image.
- L'appareil ne peut être éteint lorsque l'image est temporairement masquée.



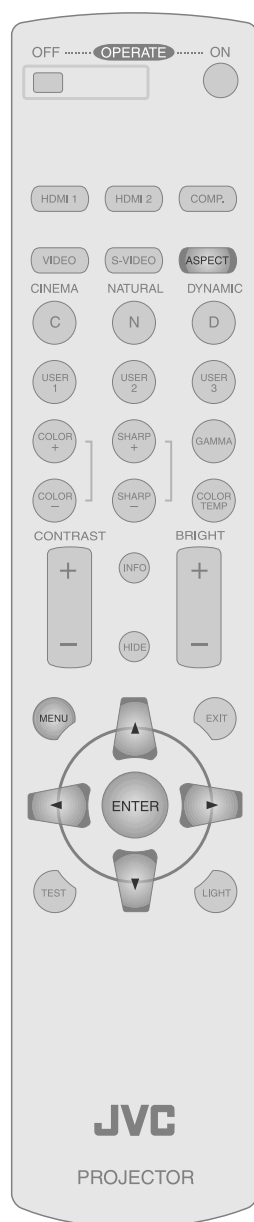
NOTE

À propos du mode de refroidissement

- Le mode de refroidissement est une fonction permettant le refroidissement de la lampe pendant environ 60 secondes suivant la fin de la projection. Cette fonction empêche la déformation ou l'endommagement des pièces internes de l'appareil du fait de la surchauffe de la lampe. Elle empêche également un éclatement ou un raccourcissement prématuré de la durée de vie de la lampe.
- Au cours de la phase de refroidissement, l'indicateur [STANDBY/ON] clignote en rouge.
- Suivant la phase de refroidissement, l'appareil retourne automatiquement en mode veille.
- Ne débranchez pas la prise d'alimentation durant la phase de refroidissement. Cela pourrait raccourcir la durée de vie de la lampe et entraîner un mauvais fonctionnement.

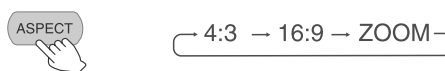
Fonctions utiles pendant la projection

Vous pouvez modifier la taille de l'écran de l'image projetée ou masquer la zone entourant une image dont la qualité de la zone périphérique s'est détériorée.



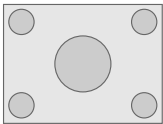
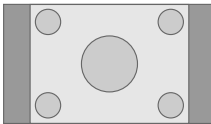
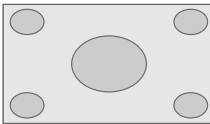
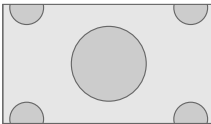
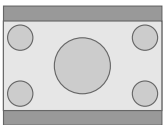
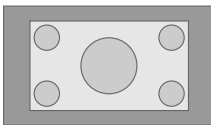
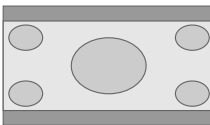
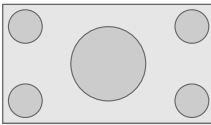
Réglage de la taille de l'écran

L'image projetée peut être réglée pour correspondre à la taille d'écran la plus appropriée (rapport de format).



- La taille de l'écran peut également être réglée à partir de "Aspect" dans le menu de configuration. (P32 - 18)
- Lorsque la source fournit des images haute définition, le format de l'écran est fixé à "16:9".

■ Image source et image projetée par différents paramètres de taille d'écran

Image source	Format de l'écran		
	4:3	16:9	Zoom
 SDTV(4:3)	 Rapport de format : Identique Taille d'écran la plus appropriée	 Rapport de format : Paysage L'image est étirée horizontalement	 Rapport de format : Identique Le haut et le bas de l'image sont manquants
 SDTV(4:3) L'image a été enregistrée au format paysage (bandes noires en haut et en bas) avec le logiciel de DVD	 Rapport de format : Identique Une petite image est projetée	 Rapport de format : Paysage L'image est étirée horizontalement	 Rapport de format : Identique Taille d'écran la plus appropriée

- En fonction de l'image source, la sélection de "4:3" peut se traduire par un étirement vertical de l'image alors qu'en sélectionnant "16:9", vous obtiendrez la taille d'écran la plus appropriée.

Masquage de la zone périphérique d'une image

Les images dont la qualité de la bordure externe est détériorée peuvent être projetées en masquant (cachant) le pourtour de l'image projetée.

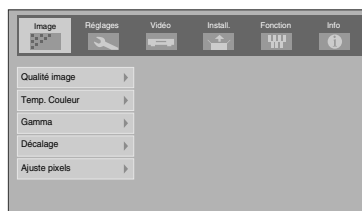
1 Projetez l'image



◀ Image dont la qualité de la bordure externe est détériorée.

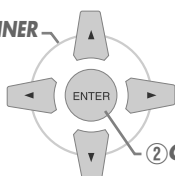
2 Masquez l'image

1 Affichez le menu de configuration

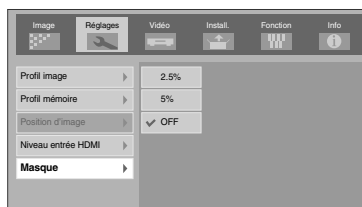


2 Sélectionnez "Réglages" ➔ "Masque"

① SÉLECTIONNER

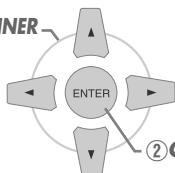


② CONFIRMER

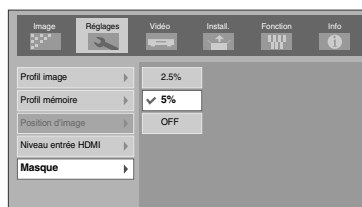


3 Établissez une valeur de masque

① SÉLECTIONNER



② CONFIRMER



Exemple :

Lorsque la valeur "Masque" est changée à partir de "OFF" ➔ "5%"



3 Pour terminer

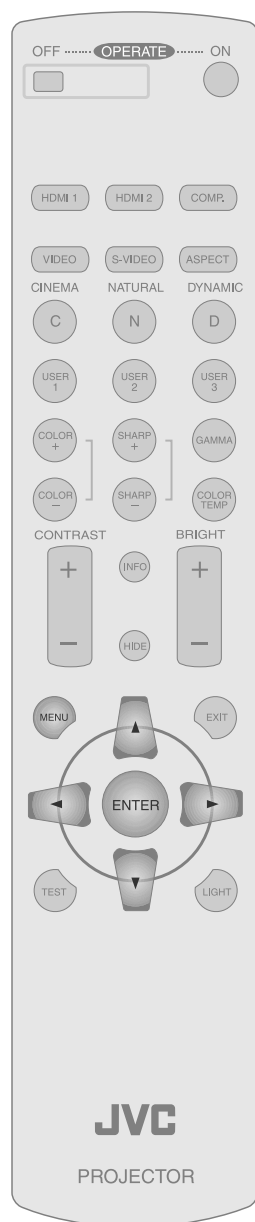


NOTE

- Le masquage est disponible uniquement pour des images haute définition.

Menu de configuration

Les images projetées peuvent être réglées pour correspondre au format souhaité en changeant les paramètres par défaut.

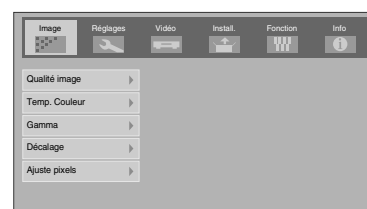


Procédures d'utilisation du menu

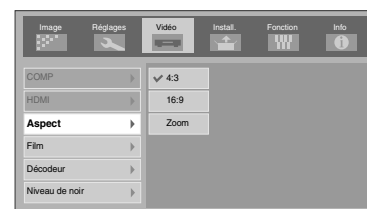
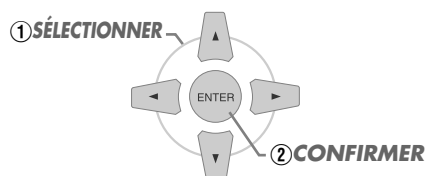
Exemple :

Lorsque "Aspect" passe de "4:3" à "16:9"

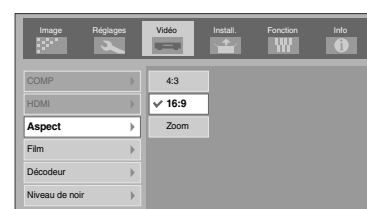
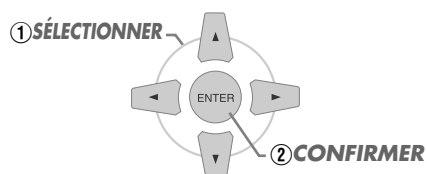
1 Affichez le menu de configuration



2 Sélectionnez "Vidéo" ➔ "Aspect"



3 Réglez sur "16:9"



4 Pour terminer



Menu de configuration

Les valeurs des éléments présentées en  sont les réglages prédéfinis en usine.

- Les éléments pouvant être configurés varient selon les signaux entrants.

Image>Qualité image

01 Contraste

Règle le contraste de l'image projetée.

(Noir) -30 ~ 30 (Blanc)

02 Luminosité

Règle la luminosité de l'image projetée.

(Assombrit) -30 ~ 30 (Éclaircit)

03 Couleur

Règle la densité de la couleur de l'image projetée.

(Éclaircit) -30 ~ 30 (Assombrit)

04 Teinte

Règle la teinte de l'image projetée.

(Rouge) -30 ~ 30 (Vert)

05 Détail

Règle la netteté de l'image projetée.

(Douce) -30 ~ 30 (Nette)

06 DNR

Règle le niveau de suppression de bruit (interférences) de l'image projetée.

(Faible) 0 ~ 30 (Fort)

- “Contraste”, “Luminosité”, “Couleur” et “Détail” peuvent également être configurés à partir de la télécommande. ( P16)
- “Teinte” peut uniquement être réglé lorsque les signaux NTSC entrent par la borne vidéo ou S-vidéo.

Image>Temp. Couleur

07 Temp. Couleur

Fixe la température de la couleur de l'image projetée.

	Bas		Sélectionnez pour donner une teinte rougeâtre à l'image.
	Moyen		Sélectionnez pour avoir une image équilibrée.
	Haut		Sélectionnez pour donner une teinte bleuâtre à l'image.
	Util. 1*	Rouge	(Moins rouge) -255 ~ 0 (Plus rouge)
		Vert	(Moins vert) -255 ~ 0 (Plus vert)
		Bleu	(Moins bleu) -255 ~ 0 (Plus bleu)
	Util. 2*	Rouge	(Moins rouge) -255 ~ 0 (Plus rouge)
		Vert	(Moins vert) -255 ~ 0 (Plus vert)
		Bleu	(Moins bleu) -255 ~ 0 (Plus bleu)

* Les couleurs rouge, vert et bleu peuvent être réglées et enregistrées indépendamment.

- Ce paramétrage peut également être configuré à partir de la télécommande. ( P16)

Menu de configuration (Suite)

Image>Gamma

08 Gamma

Fixe les caractéristiques de dégradé de l'image projetée.

Normal	Dans les cas habituels, choisir ce paramétrage.
A	Fixe le facteur de contraste à "A".
B	Fixe le facteur de contraste à "B".
C	Fixe le facteur de contraste à "C".

- "Normal" convient aux cas habituels mais "A", "B" ou "C" peuvent être sélectionnés selon vos préférences.
- Ce paramétrage peut également être configuré à partir de la télécommande. (📖 P16)

Image>Décalage

09 Décalage

Règle la luminosité de chacune des couleurs rouge, verte et bleue. (Niveau de décalage)

Rouge	(Moins rouge) -30 ~ 30 (Plus rouge)
Vert	(Moins vert) -30 ~ 30 (Plus vert)
Bleu	(Moins bleu) -30 ~ 30 (Plus bleu)

Image>Ajuste pixels

10 Ajuste pixels

Permet des réglages fins de 1 pixel dans les couleurs rouge, verte et bleue dans, respectivement, le sens vertical et horizontal de l'image.

Rouge horiz.	(Décale le rouge vers la gauche) 1 ~ 7 (Décale le rouge vers la droite)
Vert horiz.	(Décale le vert vers la gauche) 1 ~ 7 (Décale le vert vers la droite)
Bleu horiz.	(Décale le bleu vers la gauche) 1 ~ 7 (Décale le bleu vers la droite)
Rouge vert.	(Décale le rouge vers le bas) 1 ~ 5 (Décale le rouge vers le haut)
Vert vert.	(Décale le vert vers le bas) 1 ~ 5 (Décale le vert vers le haut)
Bleu vert.	(Décale le bleu vers le bas) 1 ~ 5 (Décale le bleu vers le haut)

- Les directions horizontales et verticales sont inversées lorsque l'image est tournée vers la gauche ou la droite, ou renversée vers le haut ou le bas.
- Pour effectuer le réglage, utilisez des images statiques aux contours nets.
- Lorsque les réglages sont minimes, l'effet peut être difficile à voir sur certaines images.

Réglages>Profil image

11 Profil image

Configure le profil de l'image. (📖 P36)

Cinéma	Sélectionnez pour voir des images ayant une qualité cinéma dans une pièce sombre.
Naturel	Sélectionnez pour voir des images projetées avec une qualité naturelle dans une pièce sombre.
Dynamique	Sélectionnez pour voir des images nettes, de qualité, dans une pièce éclairée.
Util. 1	Sélectionne le profil de l'image enregistré dans "Util. 1".
Util. 2	Sélectionne le profil de l'image enregistré dans "Util. 2".
Util. 3	Sélectionne le profil de l'image enregistré dans "Util. 3".

- Ce paramétrage peut également être configuré à partir de la télécommande. (📖 P16)

Réglages>Profil mémoire**12 Profil mémoire**

Enregistre ou supprime les profils d'image.

Enreg. util. 1	Enregistre le profil d'image dans "Util. 1".
Enreg. util. 2	Enregistre le profil d'image dans "Util. 2".
Enreg. util. 3	Enregistre le profil d'image dans "Util. 3".
Suppr. util. 1	Ramène le profil d'image enregistré dans "Util. 1" aux paramètres prééglés en usine (naturels).
Suppr. util. 2	Ramène le profil d'image enregistré dans "Util. 2" aux paramètres prééglés en usine (naturels).
Suppr. util. 3	Ramène le profil d'image enregistré dans "Util. 3" aux paramètres prééglés en usine (naturels).
Réinit. Cinéma	Ramène le profil d'image enregistré dans "Cinéma" aux paramètres prééglés en usine.
Réinit. naturel	Ramène le profil d'image enregistré dans "Naturel" aux paramètres prééglés en usine.
Réinit. dynamiq.	Ramène le profil d'image enregistré dans "Dynamique" aux paramètres prééglés en usine.

- "Contraste", "Luminosité", "Couleur", "Détail", "DNR", "Temp. Couleur", "Gamma" et "Décalage" sont enregistrés dans "Profil image".

Réglages>Position d'image**13 Position d'image**

Règle la position horizontale/verticale de l'image projetée.

- La valeur de la position d'affichage varie selon le signal entrant.
- Ce réglage est disponible uniquement pour les signaux d'entrée analogique.

Réglages>Niveau entrée HDMI**14 Niveau entrée HDMI**

Configure le réglage de niveau d'entrée de la borne d'entrée HDMI.

Standard	Dans les cas habituels, choisir ce paramétrage.
Amélioré	Sélectionnez ce paramétrage quand le noir et blanc de l'image projetée n'est pas clair lorsque les signaux vidéo RGB proviennent d'appareils DVI.

- Ce paramétrage est disponible uniquement lors de la projection d'une entrée HDMI.

Réglages>Masque**15 Masque**

Masque (cache) la zone externe de l'image projetée.

2.5%	Masque 2,5 % de l'écran.
5%	Masque 5 % de l'écran.
OFF	Aucun masquage.

- Le masquage est disponible uniquement pour des images haute définition.

Vidéo>COMP**16 COMP**

Configure les signaux entrants de la borne d'entrée vidéo en composante.

Y Pb/Cb Pr/Cr	Sélectionnez lors de l'entrée de signaux vidéo composante.
RGB	Sélectionnez lorsque les signaux vidéo RGB sont entrants.
SCART	Sélectionnez lorsque des signaux vidéo RGB et des signaux sync. entrent en provenance d'une prise SCART (Péritel) pour le marché européen.

- Ce paramétrage est disponible uniquement lors de la projection d'une entrée vidéo en composante.

Menu de configuration (Suite)

Vidéo>HDMI		
17 HDMI		
Configure les signaux entrants de la borne d'entrée HDMI.		
	Auto	Configure automatiquement les signaux entrants.
	YCbCr(4:4:4)	Sélectionnez lorsque les signaux vidéo Y Cb Cr (4:4:4) sont entrants.
	YCbCr(4:2:2)	Sélectionnez lorsque les signaux vidéo Y Cb Cr (4:2:2) sont entrants.
	RGB	Sélectionnez lorsque les signaux vidéo RGB sont entrants.

- Ce paramétrage est disponible uniquement lors de la projection d'une entrée HDMI.

Vidéo>Aspect		
18 Aspect		
Configure la taille d'écran (rapport de format) de l'image projetée.		
	4:3	Fixe la taille d'écran de l'image projetée à 4:3.
	16:9	Fixe la taille d'écran de l'image projetée à 16:9.
	Zoom	Agrandit l'image (zoom).

- Lorsque la source fournit des images haute définition, le format de l'écran est fixé à "16:9".
- Ce paramétrage peut également être configuré à partir de la télécommande. (P16, 26)

Vidéo>Film		
19 Film		
Sélectionnez pour visionner des films enregistrés sur film.		
	Auto	Dans les cas habituels, choisir ce paramétrage.
	OFF	Sélectionnez lorsque vous ne regardez pas des images de film sur film.

Vidéo>Décodeur		
20 Décodeur		
Configure le système de couleurs.		
	Auto	Configure automatiquement le système de couleurs.
	NTSC	Sélectionnez lorsque le système de couleurs est NTSC.
	NTSC4.43	Sélectionnez lorsque le système de couleurs est NTSC4.43.
	PAL	Sélectionnez lorsque le système de couleurs est PAL.
	PAL-M	Sélectionnez lorsque le système de couleurs est PAL-M.
	PAL-N	Sélectionnez lorsque le système de couleurs est PAL-N.
	SECAM	Sélectionnez lorsque le système de couleurs est SECAM.

- Ce paramétrage est disponible uniquement lors de la projection d'une entrée vidéo ou S-vidéo.

Vidéo>Niveau de noir		
21 Niveau de noir		
Configure le niveau de noir.		
	0 %	Sélectionnez cette option lorsque la gradation de la partie sombre d'une image est floue avec un réglage de 7,5 %.
	7.5%	Sélectionnez cette option lorsque les parties sombres d'une image paraissent claires avec un réglage à 0 %.

- Ce paramétrage peut uniquement être réglé lorsque les signaux NTSC entrent par la borne vidéo ou S-vidéo.

Install.>Position menus**22 Position menus**

Fixe la position d'affichage du menu.

Supérieur gauche	Affiche le menu dans le coin supérieur gauche de l'écran.
Centre en haut	Affiche le menu au centre dans le haut de l'écran.
Supérieur droit	Affiche le menu dans le coin supérieur droit de l'écran.
Centre gauche	Affiche le menu à gauche, au centre de l'écran.
Centre	Affiche le menu au centre de l'écran.
Centre droit	Affiche le menu à droite, au centre de l'écran.
Inférieur gauche	Affiche le menu dans le coin inférieur gauche de l'écran.
Centre en bas	Affiche le menu au centre dans le bas de l'écran.
Inférieur droit	Affiche le menu dans le coin inférieur droit de l'écran.

Install.>Affichage menus**23 Affichage menus**

Fixe la durée d'affichage du menu.

15sec	Affichage pendant 15 secondes.
ON	Affichage permanent.

Install.>Aff source**24 Aff source**

Détermine si doit afficher l'entrée lors d'un changement d'entrée.

5sec	Affichage pendant 5 secondes.
OFF	Ne pas afficher.

Install.>Invers D-G**25 Invers D-G**

Sélectionnez cette option lorsque l'image est projetée de l'arrière de l'écran ou lorsque le projecteur est suspendu au plafond.

ON	Inverse l'image vers la gauche ou la droite.
OFF	N'inverse pas l'image vers la gauche ou la droite.

Install.>Invers H-B**26 Invers H-B**

Sélectionnez lorsque le projecteur est suspendu au plafond.

ON	Inverse l'image dans le sens vertical.
OFF	Ne pas inverser l'image dans le sens vertical.

Menu de configuration (Suite)

Install.>Mode haute altit.		
27 Mode haute altit.		
Sélectionnez lorsque le projecteur est utilisé dans un endroit où la pression atmosphérique est faible (plus de 900 mètres au-dessus du niveau de la mer).		
	ON	Activer.
	OFF	Ne pas activer.

Fonction>Couleur fond		
28 Couleur fond		
Configure la couleur de l'écran affichée en l'absence de signaux entrants.		
	Bleu	Règle la couleur de l'écran sur "Bleu".
	Noir	Règle la couleur de l'écran sur "Noir".

Fonction>Sleep Time		
29 Sleep Time		
Détermine le délai écoulé avant de basculer automatiquement en mode veille lorsqu'il n'y a aucun signal entrant.		
	15	Basculer en mode veille après 15 minutes.
	30	Basculer en mode veille après 30 minutes.
	60	Basculer en mode veille après 60 minutes.
	OFF	Ne pas basculer en mode veille.

Fonction>Logo D-ILA		
30 Logo D-ILA		
Détermine si "Logo D-ILA" doit être affiché lors du démarrage.		
	ON	Affichage pendant 5 secondes.
	OFF	Ne pas afficher.

Fonction>Puissance lampe		
31 Puissance lampe		
Configure la puissance de la lampe source de lumière.		
	Normal	Dans les cas habituels, choisir ce paramétrage. (170 W)
	Haut	Sélectionnez lorsqu'il est difficile de voir l'image dans une pièce éclairée. (200 W)

- La modification de la puissance de la lampe ne modifiera pas sa durée de vie.
- Les réglages ne peuvent être changés pendant environ 90 secondes après que cet appareil ait été allumé.
- Les réglages ne peuvent être changés pendant environ 60 secondes après qu'ils aient été réglés.

Fonction>Mire de test		
32 Mire de test		
Affiche 6 types de mires.		

- Peut également être configuré à partir de la télécommande. ( P16)

Fonction > Language**33 Language**

Détermine la langue d'affichage du menu.

日本語	Japonais
English	Anglais
Deutsch	Allemand
Español	Espagnol
Italiano	Italien
Français	Français
Português	Portugais
Nederlands	Néerlandais
Svenska	Suédois
Norsk	Norvégien
中文	Chinois (simplifié)

Info**34 Entrée**

Affiche l'entrée vidéo actuellement sélectionnée.

35 Source

Affiche les types des signaux vidéo entrants actuels.

36 Temps lampe

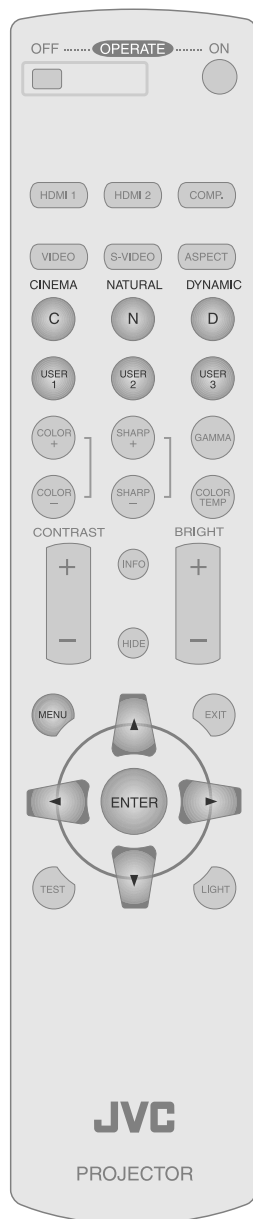
Affiche le nombre d'heures cumulé d'utilisation de la lampe.

- Peut également être configuré à partir de la télécommande. (📖 P16)

Personnalisation des images projetées

Vous pouvez régler l'image projetée pour obtenir une qualité d'image souhaitée et enregistrer la valeur modifiée. (Profil d'image)

À côté des paramètres "Cinéma", "Naturel" et "Dynamique" par défaut, il y a trois autres types de réglages définis par l'utilisateur pour le profil d'image.



Modification des valeurs par défaut du profil d'image

"Contraste", "Luminosité", "Couleur", "Détail", "DNR", "Temp. Couleur", "Gamma" et "Décalage" sont enregistrés dans le profil d'image.

1 Sélectionnez le profil d'image

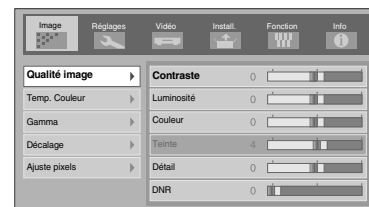
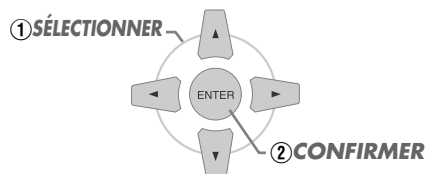
CINEMA NATURAL DYNAMIC



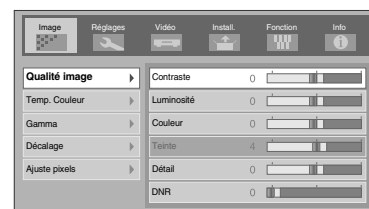
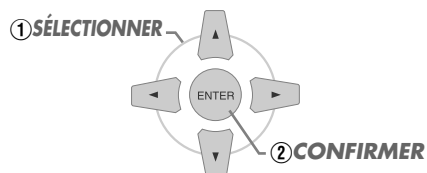
2 Réglez la qualité d'image

Exemple : Pour ajuster "Contraste"

1 Sélectionnez "Image" ➔ "Qualité image"



1 Réglez le paramétrage



- "Contraste", "Luminosité", "Couleur", "Détail", "Temp. Couleur" et "Gamma" peuvent également être réglés à partir de la télécommande. (P16)

3 D'autres éléments peuvent également être réglés

4 Pour terminer



- Pour rétablir les valeurs par défaut, rétablissez les paramètres enregistrés avec "Profil mémoire" dans le menu de configuration. (P31 - 12)

Enregistrement des profils d'image définis par l'utilisateur

1 Sélectionnez le profil d'image

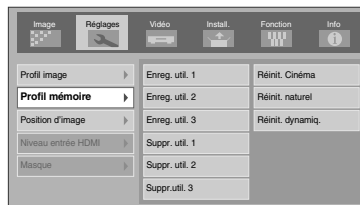
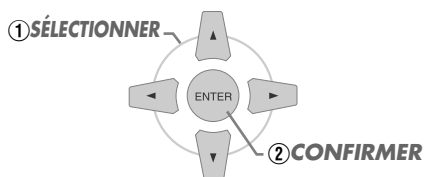


2 Réglez la qualité d'image

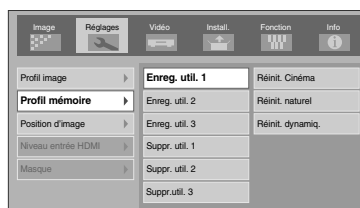
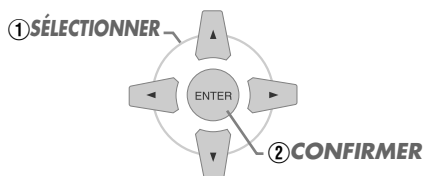
- Voir "Modification des valeurs par défaut du profil d'image" pour les procédures de réglage de la qualité d'image. (P36)

3 Enregistrez le profil d'image

1 Sélectionnez "Réglages" ➔ "Profil mémoire"



2 Enregistrez le réglage



4 Pour terminer



- Pour rétablir les valeurs par défaut, rétablissez les paramètres enregistrés avec "Profil mémoire" dans le menu de configuration. (P31 - 12)



AVERTISSEMENT

- Le réglage des paramètres de qualité d'image ne sera pas enregistré si d'autres profils d'image sont sélectionnés avant l'enregistrement de ces paramètres.

Dépannage

Avant d'envoyer votre appareil à votre détaillant agréé pour une réparation, vérifiez les points suivants.

Les situations suivantes ne sont pas des défauts.

- Vous ne devez pas vous inquiéter dans les situations suivantes si vous ne constatez aucune anomalie à l'écran.
 - Une partie du dessus ou la face avant de l'appareil est chaude.
 - L'appareil émet un craquement.
 - Un bruit lié à son fonctionnement provient de l'intérieur de l'appareil.
- Effectuez les opérations suivantes lorsque l'appareil est incapable de fonctionner normalement en raison de parasites ou de bruits externes.
 - ① Lorsque l'appareil est en mode veille, débranchez l'alimentation électrique puis rebranchez la prise.
 - ② Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour remettre l'appareil sous tension.
- On peut entendre un son lorsque la lampe est éteinte mais cela est sans danger.
- La construction de l'appareil D-ILA fait appel à une technologie de haute précision mais il est possible de constater l'absence de quelques pixels ou la présence permanente de pixels activés.

Il n'y a pas de courant

Le câble d'alimentation électrique est-il branché ?	Insérez fermement la prise du câble d'alimentation.	📖 P24
Le couvercle de la lampe est-il correctement fermé ?	Retirez la prise du câble d'alimentation lorsque l'appareil est en mode veille et fermez correctement le couvercle de la lampe. Rebranchez ensuite la prise de courant.	📖 P43
La lampe est-elle en phase de refroidissement ?	Suivant la fin de la phase de refroidissement, rallumez l'appareil.	📖 P25

L'image projetée est sombre

La lampe est-elle proche de la fin de sa durée de vie ?	Vérifiez la durée de vie de la lampe dans le menu d'informations. Préparez une nouvelle lampe ou remplacez-la dès que possible lorsqu'elle approche de sa limite de durée.	📖 P42~44
---	--	----------

L'appareil fonctionne lorsqu'il est allumé puis s'arrête brusquement après quelques minutes

Les entrées et sorties d'air sont-elles bloquées ?	Retirez la prise du câble d'alimentation lorsque l'appareil est en mode veille et retirez tout objet qui bloquerait la ventilation. Rebranchez ensuite la prise de courant.	📖 P3, 14
Le filtre est-il sale ?	Nettoyez le filtre.	📖 P45

L'image vidéo n'apparaît pas

Le capuchon de l'objectif a-t-il été enlevé ?	Retirez le capuchon de l'objectif.	📖 P24
Le bon type d'entrée externe a-t-il été sélectionné ?	Sélectionnez le bon type d'entrée externe.	📖 P24
Le périphérique audiovisuel est-il correctement raccordé ?	Raccordez correctement le périphérique audiovisuel.	📖 P18~20
Le périphérique audiovisuel est-il allumé (sous tension) ?	Mettez le périphérique audiovisuel sous tension et faites défiler la vidéo.	📖 P24
Le périphérique audiovisuel émet-il les bons signaux vidéo ?	Régalez correctement le périphérique audiovisuel.	📖 P18~20
Le réglage de la borne d'entrée est-il correct ?	Régalez "COMP" et "HDMI" dans le Menu de configuration en fonction des signaux entrants.	📖 P31 - 16 📖 P32 - 17
L'image vidéo est-elle temporairement masquée ?	Appuyez sur le bouton [HIDE] pour afficher à nouveau l'image vidéo.	📖 P25

Les couleurs n'apparaissent pas ou semblent étranges

L'image est-elle correctement réglée ?	Régalez "Couleur" et "Teinte" dans le menu de configuration.	 P29 - 03 04
--	--	---

L'image vidéo est floue

La mise au point est-elle correctement réglée ?	Régalez en conséquence la mise au point au moyen de la bague de réglage.	 P25
L'appareil est-il placé trop près ou trop loin de l'écran ?	Installez l'appareil à la bonne distance de l'écran.	 P22, 23

Absence d'images vidéo

Le réglage du masque d'écran a-t-il été effectué ?	Régalez le "Masque" dans le menu de configuration sur "OFF".	 P27, 31 - 15
L'affichage n'est-il pas en position normale ?	Modifiez la valeur de "Position d'image" dans le menu de configuration pour garantir que des images ne sont pas manquantes.	 P31 - 13

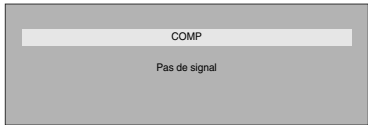
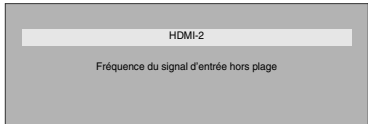
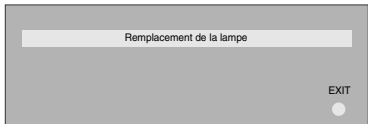
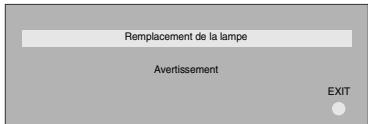
La télécommande ne fonctionne pas

Les piles sont-elles installées correctement ?	Assurez-vous que les pôles (+ ou -) correspondent bien lors de la mise en place des piles.	 P17
Les piles sont-elles déchargées ?	Remplacez les piles.	 P17
Y a-t-il un objet qui bloque la communication entre la télécommande et le capteur de télécommande ?	Enlevez tout objet pouvant faire obstruction.	 P17
La télécommande est-elle tenue trop loin de l'appareil ?	Tenez la télécommande plus près du capteur lors de son utilisation.	 P17

L'alimentation électrique est brutalement interrompue

Une heure de repos a-t-elle été programmée ?	Régalez le "Sleep Time" dans le menu de configuration sur "OFF".	 P34 - 29
--	--	--

Que faire lorsque ces messages s'affichent

Message	Cause (description)
 COMP Pas de signal	Aucun appareil n'est raccordé à la borne d'entrée. La borne d'entrée est raccordée mais il n'y a pas de signal. ➔ Activez l'entrée des signaux vidéo.
 HDMI-2 Fréquence du signal d'entrée hors plage	Un signal vidéo ne pouvant être utilisé par cet appareil a été reçu. ➔ Les signaux vidéo entrants ne peuvent être utilisés.
 Remplacement de la lampe EXIT	Ce message s'affiche lorsque le temps cumulé d'utilisation de la lampe a dépassé 1900 heures. Pour effacer le message, appuyez sur le bouton [EXIT]. ➔ Préparez une nouvelle lampe et remplacez-la dès que possible.
 Remplacement de la lampe Avertissement EXIT	Ce message s'affiche lorsque le temps cumulé d'utilisation de la lampe a dépassé 2000 heures. Ce message s'affiche à chaque fois au cours de la projection. Pour effacer le message, appuyez sur le bouton [EXIT]. ➔ Remplacez par une nouvelle lampe et réinitialisez le temps d'utilisation de la lampe. (📖 P42~44)

À propos des indicateurs d'alertes

Le temps cumulé d'utilisation de la lampe ou le mode d'avertissement de cet appareil est affiché par les indicateurs.

Pour des informations concernant l'affichage des indicateurs au cours du fonctionnement normal, voir "Commandes et fonctionnalités" (P14).

N°	Indicateur			Avertissement
	STANDBY/ON	LAMP	WARNING	
1	—	Témoin allumé	—	Le remplacement de la lampe est proche (P42 ~ 44) (Lorsque le temps cumulé d'utilisation de la lampe a dépassé 1900 heures)
2				La lampe est parvenue à la limite de sa durée de vie (P42 ~ 44) (Lorsque le temps cumulé d'utilisation de la lampe a dépassé 2000 heures)
3	—	Clignotant	Témoin allumé	La lampe ne s'allume pas et l'appareil est incapable de projeter les images
4				La lampe s'éteint pendant la projection
5				Le couvercle de la lampe est retiré
6	—	—	Témoin allumé	Il y a une erreur dans le fonctionnement du circuit (Erreur de fonctionnement dans le microcircuit intégré)
7				Il y a une erreur dans le fonctionnement du circuit (Erreur de fonctionnement dans le circuit du pilote)
8				La température interne est anormalement élevée (Erreur de température interne)
9				La température extérieure est élevée (Erreur de température extérieure)
10				Le ventilateur s'est arrêté (Ventilateur bloqué)

Mesures à prendre en cas d'avertissement

Lorsque l'appareil passe en mode alerte (n° 3 à 10), la projection s'arrêtera automatiquement et le ventilateur de refroidissement fonctionnera pendant environ 60 secondes.

Suivant l'arrêt du ventilateur, débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.

Suivez ensuite la procédure ci-dessous.

N°	Vérifier	Action
3	- Assurez-vous que l'appareil n'a pas subi de choc d'impact pendant qu'il fonctionnait. - Assurez-vous que la lampe et le couvercle de lampe sont installés correctement.	Rallumez l'appareil.
4		
5		
6	- Assurez-vous que rien ne bloque les entrées d'air. - Assurez-vous que la température externe est normale.	Laissez refroidir complètement l'appareil. Rallumez ensuite l'appareil.
7		
8		
9		
10		

Si l'indicateur d'avertissement s'allume à nouveau, attendez que le ventilateur s'arrête. Débranchez ensuite le câble d'alimentation de la prise électrique.

Appelez votre détaillant agréé pour faire réparer l'appareil.

Remplacement de la lampe

La lampe est un produit non durable. Si l'image est sombre ou si la lampe est éteinte, remplacez la lampe.

- Lorsque le moment de remplacer la lampe approche, un message s'affiche à l'écran et son état est indiqué par le témoin. (P40, 41)



AVERTISSEMENT

- Débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Ne pas le faire peut être une cause de blessure ou de décharge électrique.
- Ne remplacez pas la lampe immédiatement après une utilisation de l'appareil. Laissez-le refroidir une heure ou plus avant de procéder au remplacement. La température de la lampe est encore élevée et cela peut provoquer une brûlure.
- Ne pas cogner la lampe. Cela pourrait provoquer son éclatement.
- Ne pas utiliser de dépoussiérant à gaz inflammable pour nettoyer les pièces internes de l'appareil. Cela peut provoquer un incendie.



NOTE

Durée d'utilisation de la lampe

- La durée d'utilisation de la lampe de ce produit est d'environ 2000 heures. La durée d'utilisation de 2000 heures représente seulement la durée moyenne d'utilisation de la lampe et nous n'offrons aucune garantie quant à cette durée.
- Selon les conditions de fonctionnement, il se peut que la durée d'utilisation de la lampe n'atteint pas 2000 heures.
- Une fois que la lampe atteint la fin de sa durée d'utilisation, le processus de détérioration avance rapidement.
- Si l'image est sombre ou si la tonalité chromatique est anormale, remplacez l'unité de la lampe le plus vite possible.

Acheter une lampe

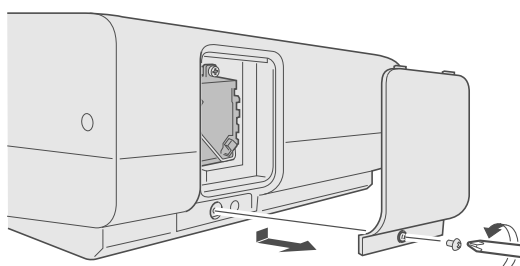
Veuillez consulter votre détaillant agréé.

- Lampe
Pièce n° : BHL5009-S

Procédure pour le remplacement de la lampe

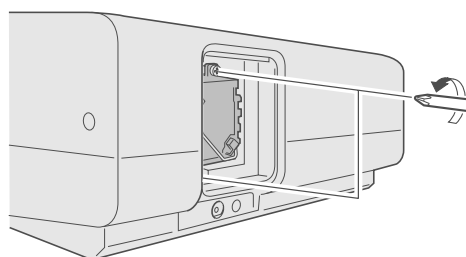
1 Retirez le couvercle de la lampe

- Retirez les vis à l'aide d'un tournevis ⊕.



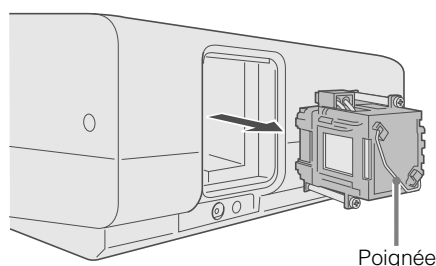
2 Desserrez les vis du couvercle de la lampe

- Desserrez les vis à l'aide d'un tournevis ⊕.



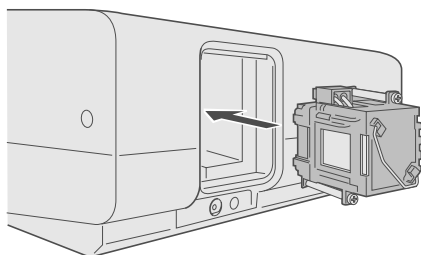
3 Retirez le module de la lampe

- Saisissez la poignée et sortez le module de la lampe.



Poignée

4 Installez le nouveau module de la lampe



AVERTISSEMENT

- N'utilisez que des produits d'origine pour remplacer le module de lampe. De plus, n'essayez jamais de réutiliser un module de lampe usagé. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.
- Ne pas toucher la surface de la nouvelle lampe. Cela peut raccourcir la durée de vie de la lampe et provoquer son éclatement.



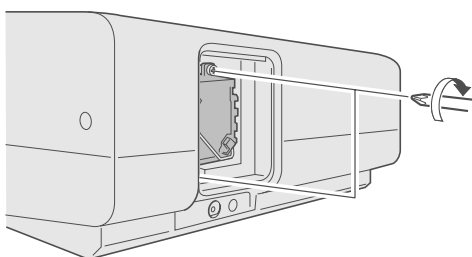
NOTE

Suivant le remplacement de la lampe

- Ne placez pas la lampe que vous venez de retirer à la portée d'enfants ou à proximité d'éléments combustibles.
- Éliminez les lampes usagées de la même façon que des lampes fluorescentes. Respectez votre réglementation locale pour leur élimination.

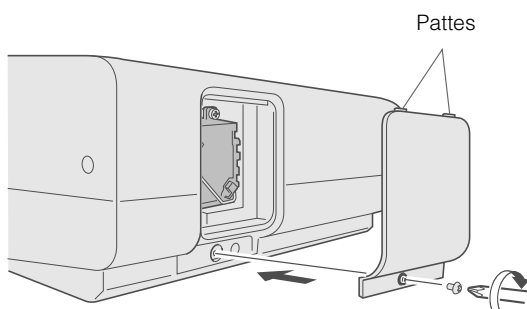
5 Resserrez les vis de la lampe

- Serrez les vis à l'aide d'un tournevis ⊕.

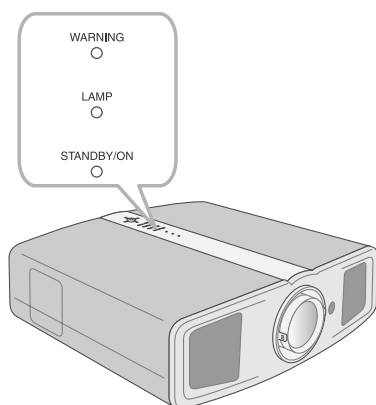
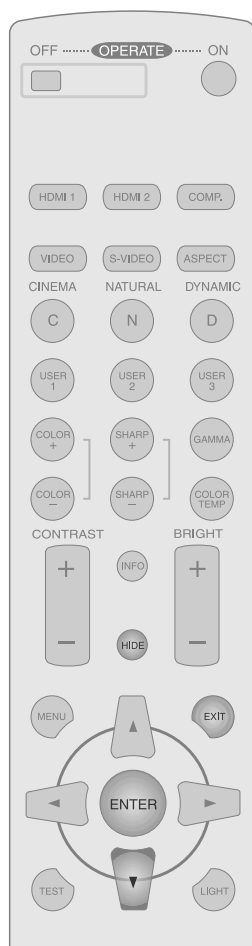


6 Fixez le couvercle de lampe

- Insérez la partie supérieure (comportant deux pattes) du couvercle de la lampe dans l'appareil.
- Serrez les vis à l'aide d'un tournevis ⊕.



Remplacement de la lampe (Suite)



AVERTISSEMENT

- Réinitialisez la durée de vie de la lampe uniquement une fois cette dernière remplacée.
- Ne la réinitialisez jamais alors qu'elle est toujours en service. Sinon, la mesure d'évaluation du délai de remplacement de la lampe pourrait être inexacte, et elle pourrait exploser.

Réinitialisez la durée de vie de la lampe

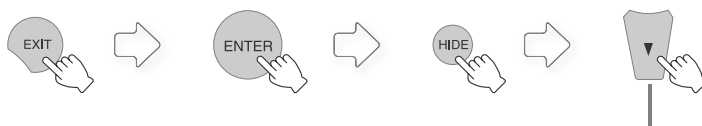
Après avoir réinstallé une nouvelle lampe, réinitialisez sa durée de vie.

1 Branchez la prise du câble d'alimentation dans la prise électrique

⏻/I STANDBY/ON  Témoin allumé (rouge)

2 Réinitialisez la durée de vie de la lampe

- Appuyez dans l'ordre indiqué.



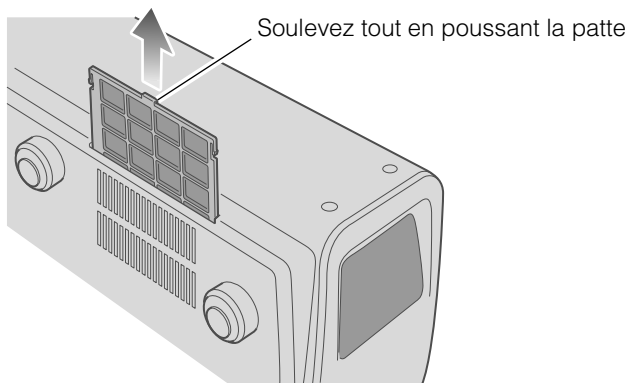
Appuyez pendant 2 secondes ou plus

- Les témoins [LAMP] et [STANDBY/ON] clignent à tour de rôle pendant 3 secondes. L'appareil passe ensuite en mode veille.

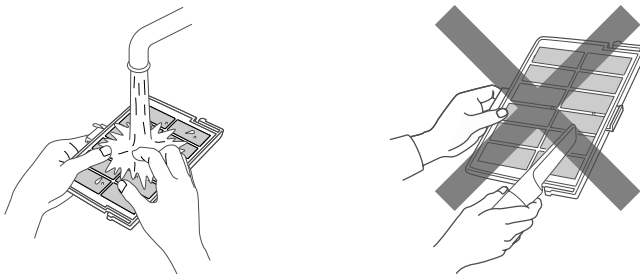
Nettoyage et remplacement du filtre

Nettoyez le filtre régulièrement faute de quoi l'efficacité de l'entrée d'air risque de diminuer, et un dysfonctionnement pourrait survenir.

1 Retirez le filtre interne

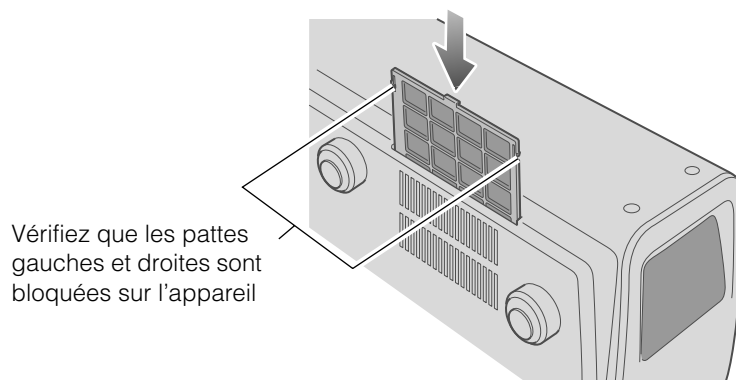


2 Nettoyez le filtre



- Lavez le filtre avec de l'eau et séchez-le à l'abri du soleil.
- Dans le cas de salissures très importantes, l'utilisation d'un détergent neutre est recommandée.
Portez des gants en caoutchouc lors de l'utilisation d'un détergent neutre.
- Après avoir nettoyé le filtre à l'eau, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le remettre en place. Sinon, une décharge électrique ou des dysfonctionnements pourraient survenir.
- Ne pas nettoyer le filtre avec un aspirateur ou de l'air comprimé. Le filtre est souple et pourrait être endommagé.

3 Réinstallez le filtre interne



AVERTISSEMENT

- Débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.



NOTE

Si le filtre est endommagé ou trop sale pour être nettoyé

- Le remplacer par un nouveau filtre.
Un filtre sale salira les pièces internes de l'appareil et entraînera des ombres sur l'image vidéo.
- Pour acheter un nouveau filtre ou s'il y a de la saleté sur des pièces internes, consulter votre détaillant agréé.

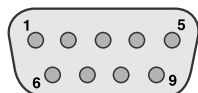
■ Filtre interne
Pièce n° : LC32058-002A

Interface RS-232C

Il est possible de contrôler cet appareil par le biais d'un ordinateur en les reliant par un câble croisé RS-232C (D-Sub 9 broches).

Caractéristiques RS-232C

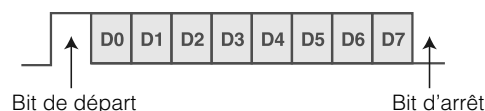
Cet appareil



Broche n°	Signal	Opération	Direction du signal
2	RxD	Recevoir des données	Cet appareil ← PC
3	TxD	Transmettre des données	Cet appareil → PC
5	GND	Retour commun du signal	—
1, 4, 6 – 9	N/C	—	—

● PC renvoie à l'appareil assurant le contrôle, par exemple un ordinateur personnel.

Mode	Non-synchrone
Longueur de caractère	8 bits
Parité	Aucune
Bit de départ	1
Bit d'arrêt	1
Débit binaire	19.200 bps
Format des données	Binaire



Format de commande

La commande transmise entre cet appareil et l'ordinateur comprend : "En-tête", "Identification d'unité", "Commande", "Données" et "Fin".

● En-tête (1 octet), Identification d'unité (2 octets), Commande (2 octets), Données (n octets), Fin (1 octet)

■ En-tête

Ce code binaire indique le début de la communication.

Code binaire	Type	Description
21	Commande pour l'utilisation	PC → Cet appareil
3F	Commande de référence	PC → Cet appareil
40	Commande de réponse	Cet appareil → PC
06	ACK	Cet appareil → PC (Lorsque la commande est acceptée sans erreur, elle retourne au PC)

■ Identification d'unité

Ce code spécifie l'unité. Le code binaire est "8901".

■ Commande et données

Commande de fonctionnement et données (Code binaire)

Commande	Type	Description des données
0000	Vérification de la connexion	Vérifie si la communication est disponible entre cet appareil et le PC au cours du mode veille.
5057	Alimentation électrique	Au cours du mode veille 31: Allumez l'appareil. Lorsque l'appareil est sous tension 30: Éteignez l'appareil. (Mode veille)
4950	Entrée	Lorsque l'appareil est sous tension 30: S-VIDEO 31: VIDEO 32: COMP. 36: HDMI 1 37: HDMI 2
5243	Télécommande	Envoie le même code que la télécommande fournie avec l'appareil. ● "Code de la télécommande" (P48)

Commande et données de référence (Code binaire)

Commande	Type	Description des données
5057	Alimentation électrique	Au cours du mode veille ou lorsque l'appareil est sous tension 30: Mode veille (Stand-by) 31: Mode sous tension 32: Au cours de la mode de refroidissement 34: Mode alerte
4950	Entrée	Lorsque l'appareil est sous tension 30: S-VIDEO 31: VIDEO 32: COMP. 36: HDMI 1 37: HDMI 2

■ Fin

Ce code indique la fin de la communication. Le code binaire est "0A".

Interface RS-232C (Suite)

■ Code de la télécommande

- Un code binaire est envoyé au cours de la communication.

Nom de la touche de la télécommande	Code binaire
▲	37 33 30 31
▼	37 33 30 32
EXIT	37 33 30 33
OPERATE ON	37 33 30 35
OPERATE OFF	37 33 30 36
HIDE	37 33 31 44
MENU	37 33 32 45
ENTER	37 33 32 46
▶	37 33 33 34
◀	37 33 33 36
VIDEO	37 33 34 42
S-VIDEO	37 33 34 43
COMP.	37 33 34 44
TEST	37 33 35 39
CINEMA	37 33 36 39
NATURAL	37 33 36 41
DYNAMIC	37 33 36 42

Nom de la touche de la télécommande	Code binaire
USER1	37 33 36 43
USER2	37 33 36 44
USER3	37 33 36 45
HDMI 1	37 33 37 30
HDMI 2	37 33 37 31
INFO	37 33 37 34
GAMMA	37 33 37 35
COLOR TEMP	37 33 37 36
ASPECT	37 33 37 37
CONTRAST (+)	37 33 37 38
CONTRAST (−)	37 33 37 39
BRIGHT (+)	37 33 37 41
BRIGHT (−)	37 33 37 42
COLOR (+)	37 33 37 43
COLOR (−)	37 33 37 44
SHARP (+)	37 33 37 45
SHARP (−)	37 33 37 46

Exemples de communication RS-232C

Cette section montre les exemples de communication du RS-232C.

■ Commande pour l'utilisation

Type	Commande	Description
Vérification de la connexion	PC → Cet appareil : 21 89 01 00 00 0A Cet appareil → PC : 06 89 01 00 00 0A	Vérifie la connexion
Alimentation (On)	PC → Cet appareil : 21 89 01 50 57 31 0A Cet appareil → PC : 06 89 01 50 57 0A	Lorsque l'appareil est allumé, depuis le mode veille
Alimentation (Off)	PC → Cet appareil : 21 89 01 50 57 30 0A Cet appareil → PC : 06 89 01 50 57 0A	Lorsque l'appareil est éteint (mode veille) à partir du mode sous tension
Entrée (COMP.)	PC → Cet appareil : 21 89 01 49 50 32 0A Cet appareil → PC : 06 89 01 49 50 0A	Lorsque l'entrée vidéo est réglée sur composante
Télécommande (MENU)	PC → Cet appareil : 21 89 01 52 43 37 33 32 45 0A Cet appareil → PC : 06 89 01 52 43 0A	Lorsque la même opération consistant à appuyer sur le bouton [MENU] de la télécommande est effectuée

■ Commande de référence

Type	Commande	Description
Alimentation (On)	PC → Cet appareil : 3F 89 01 50 57 0A Cet appareil → PC : 06 89 01 50 57 0A Cet appareil → PC : 40 89 01 50 57 31 0A	Lorsque les informations sur le mode sous tension sont acquises
Entrée (S-VIDEO)	PC → Cet appareil : 3F 89 01 49 50 0A Cet appareil → PC : 06 89 01 49 50 0A Cet appareil → PC : 40 89 01 49 50 30 0A	Lorsque les informations sur l'entrée S-VIDEO sont acquises

Droits d'auteurs et mise en garde

À propos des marques de commerce et droits d'auteurs

- HDMI, le logo HDMI ainsi que l'interface multimédia haute définition sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LCC.
- Ce produit utilise des polices Ricoh TrueType fabriquées et vendues par Ricoh Co., Ltd.

Mises en garde

Caractéristiques du dispositif D-ILA

Ne pas projeter des images fixes ou des images qui ont des segments fixes pour une longue période de temps. Les parties fixes de l'image peuvent rester sur l'écran. C'est une caractéristique des dispositifs D-ILA et non pas un défaut de fonctionnement. L'image disparaîtra avec le temps.

Lorsque l'appareil est inutilisé pendant une période prolongée

Une période prolongée de non utilisation peut entraîner des erreurs dans les fonctions. Allumer l'appareil de temps en temps pour le faire fonctionner.

Conseils concernant la projection

Regarder continuellement l'écran pendant une période prolongée peut provoquer une fatigue oculaire. Laissez vos yeux se reposer de temps en temps.

Environnement d'utilisation

- Évitez l'exposition directe de l'écran à un éclairage direct et à la lumière du soleil. Masquez la lumière au moyen d'un rideau. Les images peuvent être correctement projetées en assombrissant la pièce.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce avec de la fumée de cigarette ou de la fumée grasse. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

Remplacement des pièces

Cet appareil contient des pièces (éléments optiques, ventilateur, etc.) devant être remplacées pour préserver son fonctionnement. Le délai estimé pour le remplacement des pièces varie considérablement en fonction de l'utilisation et de l'environnement. Veuillez consulter votre détaillant agréé pour le remplacement des pièces.

Procédures d'entretien

Nettoyage du boîtier

- Nettoyez doucement la poussière présente sur le boîtier avec un chiffon doux. En cas de salissures plus importantes, tremper un chiffon dans l'eau, l'essorer puis frotter avant d'essuyer à nouveau avec un chiffon sec. Veillez à respecter les consignes suivantes pour éviter une dégradation du boîtier ou l'atteinte de son revêtement peint.
 - Ne pas essuyer avec un diluant ou du benzène
 - Ne pas pulvériser de produits chimiques volatiles comme un insecticide
 - Ne pas laisser en contact prolongé avec des produits en plastique ou en caoutchouc

Poussière dans les entrées d'air

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière. Sinon, utilisez un chiffon pour essuyer la poussière. Si la poussière s'est accumulée dans les entrées d'air, la température interne ne peut être correctement réglée, et cela peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

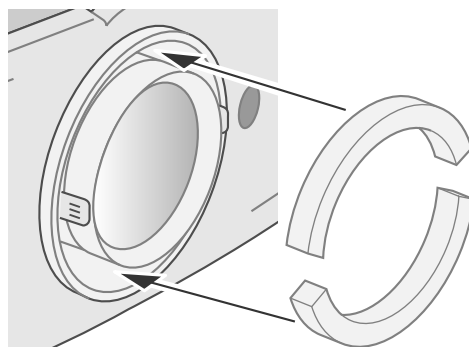
Poussière sur l'objectif

- Nettoyez la poussière au moyen de soufflettes commerciales ou de tampons nettoyants pour lunettes et appareils photos. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides. Cela peut provoquer un décollement du revêtement de l'appareil.

Transport de l'appareil

Lors du transport de cet appareil pour une réparation ou un déménagement, fixez le matériau de protection au-dessus et en dessous de l'objectif pour le protéger. Un choc pourrait endommager l'objectif si ce dernier n'a pas été protégé.

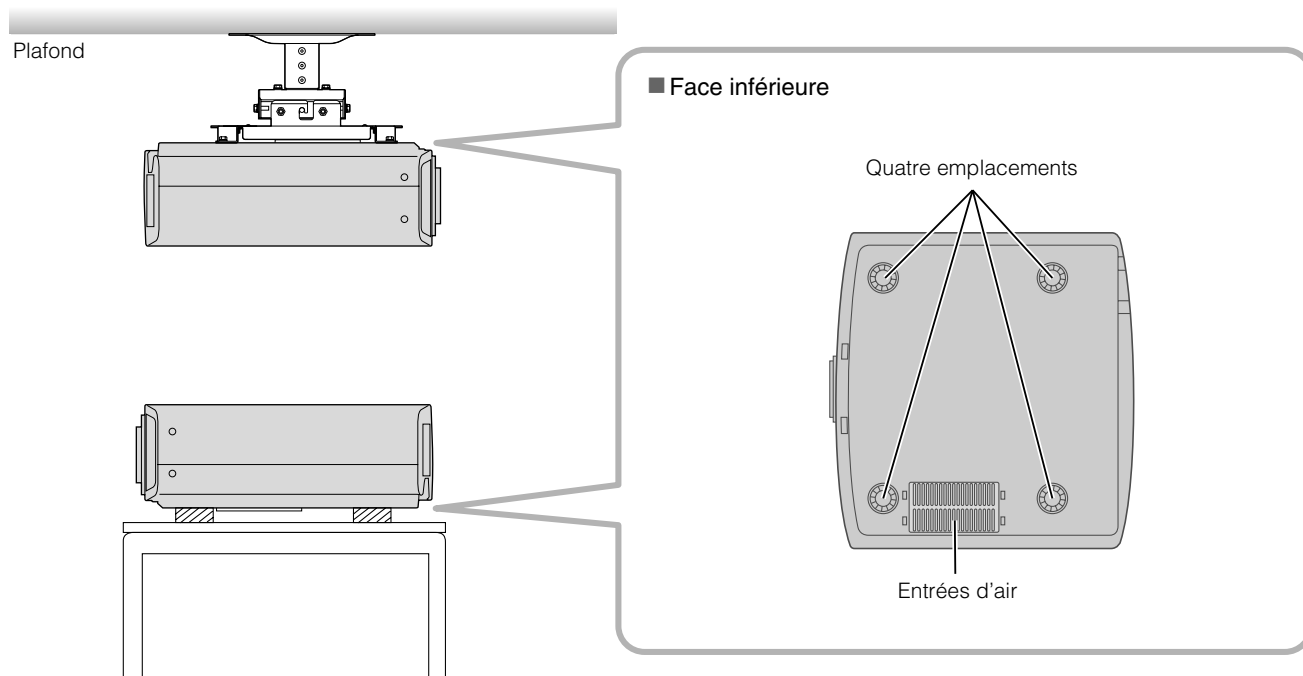
Fixez le matériau de protection après avoir remis l'objectif en position centrale.



Fixation de l'appareil

Pour des raisons de sécurité et pour prévenir les accidents, des mesures préventives doivent être prises pour empêcher l'appareil de glisser ou de tomber lors d'une urgence comme un tremblement de terre.

Lors de la fixation de l'appareil sur un socle ou au plafond, retirez les quatre pattes de la face inférieure de l'appareil et utilisez les quatre trous de vis (vis M5) pour le montage.



Précautions à prendre lors de l'installation

- Une expertise et des techniques particulières sont nécessaires pour installer cet appareil. Assurez-vous de demander à votre détaillant ou à un spécialiste d'effectuer l'installation.
- La profondeur des logements des vis (longueur de vis) est de 30 mm. Utilisez des vis mesurant moins de 30 mm mais plus de 19 mm.
- Lors de la fixation sur un socle, assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace (hauteur du pied de 21,5 mm ou plus) autour de l'appareil de sorte que les entrées d'air ne soient pas bloquées.
- JVC n'est pas responsable des dommages provoqués par l'installation de l'appareil avec des fixations de plafond non-JVC ou lorsque l'environnement n'est pas compatible avec un montage au plafond, que l'appareil soit encore sous garantie ou non.
- Lorsque l'appareil est fixé au plafond lors de son utilisation, faire attention à la température environnante. Lorsqu'un chauffage est en service, la température au niveau du plafond est plus importante que prévue.

Caractéristiques

Nom du produit	Projecteur D-ILA
Nom du modèle	DLA-HD1
Affichage/résolution	Appareil D-ILA *1 *2 / 0,7" (1920 pixels × 1080 pixels) × 3 (Nombre total de pixels: Environ 6,22 millions)
Optique	2,0x objectif à zoom manuel (1,4: 1 ~ 2,8: 1) (Zoom/mise au point: manuelle)
Lampe de projection	Lampe au mercure à ultra haute pression de 200 W [Pièce n°: BHL5009-S]
Format de l'écran	Environ 60" ~ 200" (Rapports: 16:9)
Distance de projection	Environ 1,8 m ~ 12,2 m
Système couleur	NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, SECAM (Réglage automatique/manuel)
Format d'entrée vidéo analogique	480i, 480p, 576i, 576p, 720p/50 Hz, 720p/60 Hz, 1080i/50 Hz, 1080i/60 Hz
Format d'entrée vidéo numérique	480i, 480p, 576i, 576p, 720p/50 Hz, 720p/60 Hz, 1080i/50 Hz, 1080i/60 Hz, 1080p/24 Hz, 1080p/50 Hz, 1080p/60 Hz, VGA 60Hz
Résolution	1920 points × 1080 points
Bornes d'entrée	
Entrée vidéo (VIDEO)	1-ligne, RCA fiche (jack) × 1 1,0 V(p-p), 75 Ω, synchronisé
Entrée S-vidéo (S-VIDEO)	1-ligne, mini DIN 4 broches × 1 Y: 1,0 V(p-p), 75 Ω C: 0,286 V(p-p), 75 Ω (NTSC); 0,3 V(p-p), 75 Ω (PAL)
Entrée vidéo en composante (COMPONENT)	1-ligne, RCA fiche (jack) × 3 Y: 1,0 V(p-p), 75 Ω C _B /P _B , C _R /P _R : 0,7 V(p-p), 75 Ω
Entrée HDMI (HDMI 1, HDMI 2)	2-lignes, HDMI 19 broches × 2 (HDCP compatible) *3
Alimentation	CA 110 V - 240 V 50/60 Hz
Consommation	280 W (Mode veille: 2,7 W)
Environnement d'utilisation	Température: 5 °C ~ 35 °C Humidité: 20 % ~ 80 % (sans condensation) (Température de stockage: -10 °C ~ 60 °C)
Altitude d'installation	En dessous de 5000 pi. (Environ 1524 m)
Dimensions (Largeur × Hauteur × Profondeur)	455 mm × 172,5 mm × 418,5 mm (17 7/8" × 6 7/8" × 16 1/2") (Objectif et protubérance exclus)
Poids	11,6 kg (25,5 lbs)
Accessoires	(Voir page 13)

*1 D-ILA est l'abréviation de Direct drive Image Light Amplifier.

*2 Les dispositifs D-ILA ont été fabriqués selon une technologie de très haute précision. L'efficacité des pixels est de 99,99 %. Il est toujours possible que seulement 0,01 % des pixels ou moins soient manquants ou soient éclairés en permanence.

*3 HDCP est l'abréviation de High-bandwidth Digital Content Protection system.

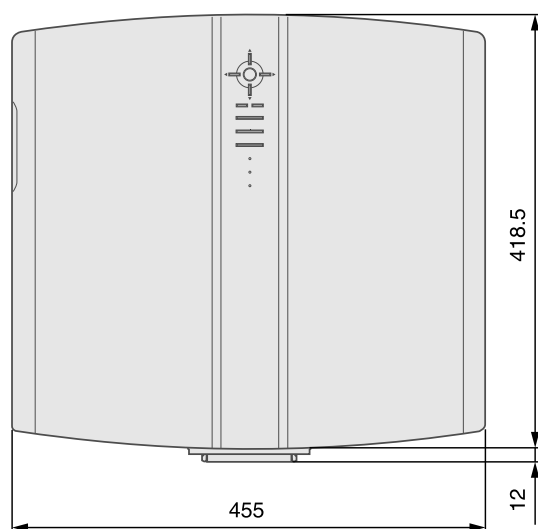
L'image de la borne d'entrée HDMI risque de ne pas s'afficher en raison des changements apportés aux spécifications HDCP.

- L'aspect et les caractéristiques du produit sont susceptibles de modification sans préavis.
- Veuillez noter que certaines photos et illustrations de ce manuel ont été simplifiées, agrandies ou traitées de façon synthétique afin de faciliter la compréhension. Les images peuvent différer du produit original.

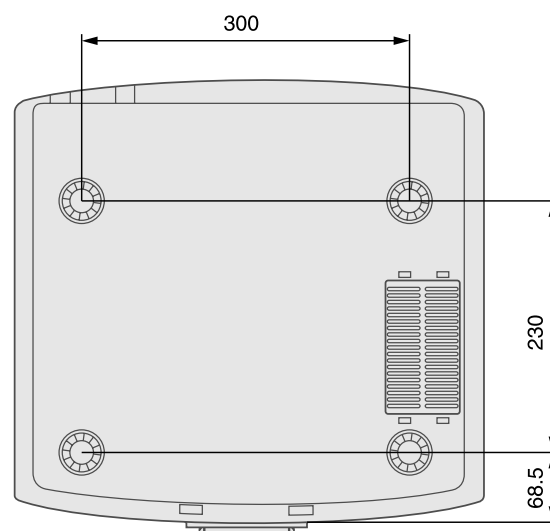
Dimensions

(Unité: mm)

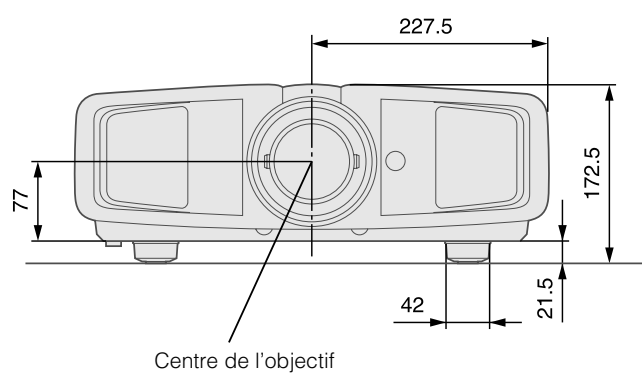
■ Dessus



■ Face inférieure



■ Avant



■ Côté gauche



Memo